

Smile 玉山

Since 1992

COVER STORY · 探索世界

2025願望清單～超跑樂趣

夢寐以求的極速之旅，於專業安全的領航導駕下，
馳騁在精心設計的路段，讓身心沉浸於速度與美景。

U
N
F
O
R
G
E
T
T
A
B
L
E

D
R
I
V
I
N
G

T
O
U
R
S



- 玉山榮耀 · 玉山金控與玉山銀行雙獲Moody's信用評等再度調升
- 卓越視野 · 大阪文化と芸術の交流，展望未來、探索生命與永續之道
- 知性臺灣 · 桃園橫山書法藝術館以園為硯、以塘為墨

Contents



194 | 2025
MAY/JUNE

封面故事 · 2025願望清單～超跑樂趣

精心設計的路段、專業安全的領航導駕、多種夢幻車款一應俱全，唯一需要的就是專注於速度與美景，讓身心沉浸在感受高速奔馳的精準與刺激。

封面圖片提供／達志影像

目錄圖片提供／玉山銀行（圖為2025世博會Tech World館，透過巨型圓狀投影呈現臺灣豐富的生態樣貌）



焦點訊息

02 卓越視野

大阪文化と芸術の交流
展望未來 探索生命與永續之道

玉山榮耀

06 Moody's信用評等再度調升
矢志成為強健的投資夥伴

07 玉山榮獲公司治理制度評量特優認證
樹立企業永續發展的標竿

08 最新動態

For Mothers～獻給母親的音樂會
歌頌母親溫柔的光芒

生活與金融

12 理財關鍵字

妥善的資產分配
提早規劃 · 安心傳承

14 數位未來

金融的AI應用～智能OCR平台
全流程自動化管理

特別企畫

16 探索世界

封面故事 · 2025願望清單～超跑樂趣
夢寐以求的極速之旅

20 寰宇焦點

全球趨勢脈動

22 自然藝術

繪畫中的想像與真實
珍惜人與自然生命的和諧

26 永續生活

海洋思維～生態巡守隊
具體行動守護大海永續

30 知性臺灣

人文周遊桃園橫山書法藝術館
以園為硯 · 以塘為墨

34 在地好味

台灣嗜美食 · 臺南
時間醞釀堆疊的日常滋味

38 閱讀行旅

島呼冊店
以書建構在地文化沙龍

40 生活逸趣

自己的樂高原創
組合成形的樂趣

42 雙語學習

日常生活用語輕鬆學
Lesson 3緊張的比賽日

44 健康平台

臺北市立萬芳醫院專案副院長林明錦醫師
發揮價值，融合AI與醫療體系

生活與玉山

ESG玉山企業社會責任

48 玉山臺大ESG百年計畫新里程
具體落實十年造林目標

49 「爬一座故事山」閱讀推廣計畫
繪本開啟了環保知識的視野

50 玉山傑出子女賞

51 國旅專區

玉山國民旅遊卡
旅遊好時節

52 優惠情報

玉山Unicard新申辦優惠
消費最高享7.5%回饋



玉山人迎向陽光與希望
堅定信念，攜手邁向永續未來

Smile 積極開拓未來的視野

當世界正以飛快的速度變動，為持續探索未來、接軌國際趨勢，三個世代的玉山人造訪大阪關西世界博覽會，尋找生命、科技、藝術與自然之間的連結，不僅體驗最前端的科技應用，更共享了人類重要課題及解決方案，見證世界各國齊聚一堂的盛會。而在充滿溫馨及感恩的5月份，玉山合唱團於屏東演藝廳、新北市政府多功能集會堂舉辦母親節音樂會，透過悠揚的歌聲與舞台表演，為所有母親及貴賓帶來溫暖動人的夜晚。

本期玉山榮耀單元，玉山以長期優異的業務表現、良好資產品質，於2025年獲得美國三大信用評等機構之一的穆迪（Moody's）信評升等，包含玉山金控調升至A2（長期）／P-1（短期）／穩定展望、玉山銀行調升至A1（長期）／P-1（短期）／穩定展望，成為國內民營最高評級的金融企業；在國內也榮獲中華公司治理協會的公司治理制度評量特優認證。玉山將繼續深化經營策略，發展金融創新並提供優質與完整的金融服務，致力成為投資人以及顧客信賴的首選品牌。

敬祝
平安健康

發行人／黃男州
發行所／玉山銀行
地址／臺北市民生東路3段117號
網址／www.esunbank.com.tw
玉山客服中心24小時服務專線／02-2182-1313

本雜誌為玉山銀行製作。版權所有，未經玉山銀行同意不得任意轉載或使用。
This magazine is published by E.SUN Bank. All rights are reserved.
Reproduction without E.SUN Bank's permission is strictly prohibited.
◎本雜誌使用環保再生紙及大豆油墨。



中華郵政臺北雜字第1606號執照登記為雜誌交寄。



掃描QR Code
隨時閱讀精彩內容



上圖：三個世代的玉山人前往大阪關西世界博覽會，探索閃耀生命光輝的未來社會。
 下圖：各具特色的國家館、主題館構成這場文化與科技的盛宴。（圖片提供／達志影像）

大阪文化と芸術の交流 展望未來 探索生命與永續之道

在春夏交替、氣候怡人的5月中旬，玉山創辦人帶著80位三個世代的玉山人前往大阪關西世界博覽會，透過國家館、八大主題館以及企業特別展館的沉浸式互動體驗，探索生命、科技、藝術與自然之間的連結，體驗了最前端的科技應用，更共享了人類未來生活的重要課題及解決方案。



大阪世界博覽會EXPO 2025

創造閃耀生命光輝的未來社會

清晨微光初露，懷著滿心的期待與雀躍，我們以小組為伴，聚集在全球最大規模的木造建築「大屋根」下，細膩地勾勒著整日的探訪路線。在這場文化與科技的盛宴中縱橫穿梭，踏訪了超過60座各具特色的國家館與主題館，讓心靈隨著世界的故事翱翔。

國家館的探索

於人文與科技之間，思考未來的藍圖

■ Tech World館-連結世界，共創美好生活

第一站來到臺灣的Tech World館，雖未冠以國名，卻用縮寫「TW」低調而堅定地標示自身。建築的外觀設計以「心之山」為意象，呈現如群山連綿的壯麗視覺，展館內以晶片技術為核心，打造3大主題劇場展現臺灣豐富的生態樣貌、自然風景以及對未來生活的多重想像。入場時，每個人均配戴上智慧手環，經由細膩的AI演算法，感知著參觀者的生理節奏與情緒脈動。當旅程落幕時，這一串串心跳印記化為專屬的臺灣觀光地圖，仿如為每個靈魂量身編織了獨特篇章。藉著融合科技與藝術的互動體驗，不僅引領未來，更映照出臺灣無盡的驕傲與風采。

■ 日本館-生命與生命之間的循環

做為主辦國的日本館，建築設計呼應大屋根的圓環結構，並使用可再生木材，從建築到動線均呼應著「循環」概念。3大展區Plant、Farm、Factory依序呈現廢棄物轉化為水、材料與製品的完整過程，每一個入口都似曾相識的設計，讓人體會到循環的意義。館方每日回收世博場內的垃圾，實際轉化為水與能源供自身使用，正是讓永續從概念到實踐的最佳範例。

■ 美國館-Imagine What We Can Create Together

懸浮立方與三角體構築出未來感的場域，LED螢幕播映著太空計畫，吉祥物Spark以雙語歡迎訪客，極具人氣的美國館沉穩地聳立著。NASA的火箭模擬與火星劇場震撼人心，而阿波羅任務的月球岩石則靜靜提醒我們，想像力與行動力同等重要。美國館以宇宙為舞



日本新世代建築師藤本壯介為世博會操刀設計的大屋根（Oya-Ne），體現他對自然建築與日本傳統工藝的深刻理解，而透過圓環包覆各場館的設計概念，象徵著多元融合、共同邁向美好的未來。
（圖片提供／達志影像）

台，邀請參觀者見證美國一路走來的發展，並感受當今航太產業的巨大進步，以及世界一同前進、共創美好未來的宏大願景。

■ 德國館-「Wa! Germany」

Wa在日文有循環、和諧及感嘆之意，藉以展現對循環經濟與永續城市的藍圖。館內建材、能源與飲食均以再生資源構成，由吉祥物Circulars結合NFC的方式提供個人且獨特的導覽時光。重點展區清楚展示氫能技術如何落實於生活，最終以圓頂劇場環繞影像呈現地球和宇宙的關係，使人反思自身於永續未來的定位。

■ 巴西館-我們存在的意義是什麼

本次世博最具衝突感的展館之一，塑膠構成的人偶、海浪與熱帶植物彷彿要融化於炙熱陽光下，利用不環保的材質呈現生命與環境，再以幾乎無法分解的塑膠對比稍縱即逝的視覺印象，強烈地創造出深刻的情緒張力。獨特的設計突顯出巴西在環境、經濟、社會組成的文化特色與多元衝突，也引人審視該如何在科技進步與環境保護之間、在發展與永續之間找得平衡。

8座主題館的對話

於生命與存在之間，理解未來的模樣

每一座主題館都是一段關於「生命」的對話，靜靜述說科技與人文交織的未來構想。

首先踏入由石黑浩策展的「生命的未來館」，它彷彿是未來與人性交會的邊界。展館設定的時空是2075年，劇場中機器人栩栩如生的演出觸動人心，猶如生命在鋼鐵間流轉，同時還以微電影方式，邀請觀眾共同想像當記憶移植技術成熟後，人與機器的共生環境、愛的本質為何。

與之相映的是「圍繞生命的冒險」，由導演河森正治打造有如橫跨宇宙與細胞的生命之旅。展館外觀以細胞結構象徵生命起點，館內則以XR、VR技術重現從微觀到宇宙的

演化歷程。即便多以日語呈現，科技與藝術結合所帶來的震撼已無需翻譯。

回到地表，走進宮田裕章設計的「更美好的共生」。一座無牆、無頂的空間，薄霧與光影流動，聲波、水氣在空中輕柔纏繞，感官成為唯一的語言。落合陽一的「null²」則像是感知與真實的解構實驗，萬花筒般的建築與鏡面裝置反射出無限的自我。由福岡伸一策劃的「生命動態平衡館」，是一處沉靜思索的空間。展覽圍繞「動的平衡」概念，無需豐富的影像，僅以LED燈珠球形造景緩緩鋪陳出生命與自然的動態關係。

企業與特別展館的旅程

於創新與情感之間，聆聽未來的心跳

穿梭於大阪萬博的企業與特別展館，就如同步入一場以未來為舞台的感官旅程。這些場館展現的不只是技術，更是一種生活態度與創造力精神，讓人在創新中尋求情感的溫度。

我們在「REBORN」健康照護館，彷彿經歷了內在的重生。參觀者可上傳自身健康數據，預見25



左圖：由台日建築團隊「NOIZ」設計的主題館「null²」，外觀會隨著聲音震動而產生變化，讓建築本身就是能與參觀者互動的藝術品。（圖片提供／達志影像）右圖：Tech World館透過LED螢幕與晶片感測技術，帶領參觀者一起領略未來生活的多重想像。

年後的虛擬分身，這場與「未來自己」的對話，令人驚訝也發人深省。從能即時推薦食品的感應便利商店，到虛擬美容院的影像變換，每個細節都使人感受到未來已悄然來臨。

「PASONA NATUREVERSE館」是以原子小金剛和怪醫黑傑克擔任虛擬導覽，親切又富童趣。iPS細胞模擬心臟的展示逼真感人，未來醫師的敘述在劇場中引人沉思。原本冷冽的科技語言，在此轉化為溫暖的人性之聲，觀眾駐足良久，只為再看一次那場「心被注入生命」的片段。

鋼彈館前矗立著高達17公尺的鋼彈雕像，吸引了

無數旅人的目光。走進館內，太空隧道與4D劇場重燃童年記憶，令許多觀眾眼中閃著光，那是夢想再次被喚醒的瞬間。鋼彈館展現了工藝，也是對信念的禮讚，並提醒我們：真正的力量源自心中不滅的熱血。

流轉於各國展館間，彷彿穿梭於時光與空間的長廊，每一幕科技創新都蘊含著對自然環境、對人類未來的深刻省思，激盪出我們對未來社會的無限想像與期待，亦喚醒了內心的使命感。正因為將來變化莫測，如何在變動中尋找平衡、於進步中守護永續，才是我們接下來的課題。👉



玉山人在巨型鋼彈前躍身拋帽，承諾將以滿載的感動與知識實現對未來世界的使命。

Moody's信用評等再度調升



Being the Top Ranking of Moody's Rating

矢志成為強健的投資夥伴

玉山於2025年3月13日獲得國際信評公司穆迪調升評等，玉山金控與玉山銀行雙雙成為國內民營最高評級的金融企業，致力成為值得投資人信賴的首選品牌。

玉山長期以優異的業務表現、良好的資產品質，深獲國內外極具公信力的單位肯定，2025年榮獲美國三大信用評等機構之一的穆迪（Moody's Corporation，簡稱Moody's）信評升等，包含玉山金控調升至A2（長期）／P-1（短期）／穩定展望、玉山銀行調升至A1（長期）／P-1（短期）／穩定展望。穆迪分析師認為玉山擁有強健的資本水準、優異的管理流動能力以及堅實的銀行存款基礎，將能因應未來的市場波動風險。

強勁獲利支持經營發展

超過百年歷史的穆迪長年運用專業統計方法，針對受評企業的各项信用給予量化評分，以中立的角色提供發行人、投資者和相關對象極具價值的判斷評比，因此成為投資人重要的理財評估依據。

今年的報告同時還指出，玉山銀行資產快速增加、多項業務均取得市場領先地位，且擁有穩健的公司治理與風險管理，這些優勢促使玉山在國內市場規模不斷擴大，已成為臺灣相當具系統重要性的銀行。此外，玉山近年的獲利能力亦持續進步，尤其是非利息收入的強勁成長，更帶動資產報酬率（ROA）、股東權益報酬率（ROE）雙

雙穩健提升，因而得以獲利支持長遠業務發展。

玉山金控黃男州董事長表示，玉山繼去年穆迪調升展望後，2025年穆迪再次調升評等，特別是金控的A2評等更為國內民營金控領先者。正因為國際信評機構相當重視公司長期穩健的經營與發展，愈加突顯出獲得信評機構調升評等，即是對於玉山營運績效，以及堅持永續經營理念的肯定。

穩健成長創造更大價值

玉山近年積極布局亞太市場，透過建置與整合跨域平台，提供境內外顧客優質且全面的金融服務，現已在11個國家地區擁有33個營運據點，海外分子行獲利占整體銀行達32%。而針對高資產顧客的經營，包含國內積極響應政府打造具臺灣特色的亞洲資產管理中心政策，相關客群、產品服務及效益均有明顯成效；海外的香港分行、新加坡分行也已陸續開辦各項私人銀行業務，以提供高端顧客更多元、便利的資產配置選項，朝向成為顧客財富管理首選品牌的目標邁進。

玉山將繼續深化經營策略，發展金融創新並提供顧客優質與完整的金融服務，創造顧客與玉山更大價值，並且成為亞洲具特色的銀行。🌱

玉山榮獲公司治理制度評量特優認證



The High Standards in Corporate Governance

樹立企業永續發展的標竿

玉山金控、銀行、證券於2025年再度榮獲中華公司治理協會的公司治理制度評量特優認證，代表了玉山堅持以高標準追求提升公司治理制度的願景深獲肯定。

中華公司治理協會於2025年3月26日舉辦「CG6014公司治理制度評量授證典禮」及「開創永續新局研討會」，除了邀請環境部彭啟明部長發表專題演講，另有主管機關代表、企業領袖與會，共同探討公司治理與ESG發展趨勢，獲得CG6014特優認證的企業還於特別舉辦的「永續轉型成果分享座談會」，深入分享、交流自身實踐永續轉型的經驗。

以穩固基礎實踐企業轉型

玉山在創立之初即已將永續願景深植公司文化之中，因此永續轉型不是選項，而是企業責無旁貸的責任。正因為秉持著這樣的理念，玉山金控從2008年便率先通過CG6003公司治理制度評量認證，自2009年開始玉山金控、銀行與證券均在協會的多次評量中獲得最佳成績，2025年則再次全數榮獲特優認證。

對內，玉山透過完整明確的永續發展路徑圖，積極落實金融服務結合永續經營。在文化層面，以擁有人才始能實現基業長青的精神，致力培育優秀人才；在制度與風險層面，設置推動永續治理的專責團隊，同時將單位績效與永續連結，由下而上全員參與永續基礎工程，經由實質制度建立碳管理思

維。對外，持續接軌國際、矢志成為金融創新的領航者，並透過參與國際盛會，讓世界看見臺灣，且以實際作為發揮金融業的正向影響力，連續4年舉辦ESG永續倡議行動，主動提供諮詢式服務，攜手企業客戶共同響應永續轉型。希望藉著連結跨國、跨界、跨域的力量，實現成為世界第一等企業公民的願景。

以治理制度評量企業運作

由於公司治理對國際金融與資本市場管理具有極重要的影響力，中華公司治理協會便以國內外最佳公司治理原則與實務為指標，制定出「公司治理制度評量」，不僅能夠提升臺灣整體上市上櫃公司的治理水準，更可於實地訪查過程瞭解受評公司的整體運作實況。

玉山認為經由參與評量的過程，等同是公司經營方式與治理制度的深度體檢，將可促使企業不斷精進各項治理機制，從中提升經營韌性。因此未來仍將持續以高標準落實公司治理、強化董事會機能、完善資訊揭露以及接軌國際，為顧客、股東、員工、企業與社會的長期價值而努力，共同打造一個更美好的臺灣。🌱



For Mothers~
獻給母親的
音樂會

Singing for Mother's Forever Love 歌頌母親溫柔的光芒

每個人的生命故事因為母親而開啟，所以在5月感謝母親的季節裡，玉山特別於屏東演藝廳、新北市政府多功能集會堂舉辦母親節音樂會，希望透過嘹亮的歌聲演繹經典曲目，讚頌與思念在孩子生命中既獨特又重要的母親！



透過音樂與舞蹈傳達對媽媽的感謝。

歌聲是感情的延伸，能夠觸及每個人內心最柔軟的部分，因此玉山希望以音樂會的形式，經由最純粹的歌唱傳達對於母親的感謝與懷念。

今年，玉山金控與玉山文教基金會分別於5月6日屏東演藝廳、5月9日新北市政府多功能集會堂舉辦母親節音樂會，由玉山合唱團攜手地磨兒國小合唱團及魏廣皓爵士樂團一同演出，詮釋多首經典民謠與爵士曲目，為現場的母親與貴賓帶來溫馨而動人的美好夜晚。

沉醉母親的溫柔力量

母親不僅是將孩子帶來這個世界的重要角色，同時也是孩子經歷人生低潮時的重要支持，玉山合唱團在今年演出曲目中便安排了電影《歌喉讚》主題曲《Flashlight》，透過極富意義的歌詞內容搭配舞蹈元素，傳達出母親是孩子希望之光的意涵。此外，還將獲得年度歌迷票選最愛歌曲的棒球應援曲《臺灣尚勇》，與《媽媽請你也保重》的旋律融合，表達媽媽是每個孩子的英雄，並藉著聲樂合唱呈現HOHOHO的旋律，既有氣勢又具音樂質感，而原先《臺灣尚勇》所出現的口號，也別出心裁地更改為「媽媽Hero！媽媽你尚勇！」，當台下觀眾與身旁的人搭肩、隨著樂音搖擺，一起吶喊媽媽Hero時，營造出現場高昂且歡樂的氣氛。

為了讓觀眾能更加感受到屏東當地風情，此次亦特別委託編曲家張舒涵改編電影《海角七號》主題曲《國境之南》，融合了舒伯特經典名曲《野玫瑰》，帶來耳目一新的旋律風格。於演唱經典曲目《感恩的心》時，不僅結合手語詮釋歌曲，台上的半數團員還走入觀眾席，與台下觀眾一起合唱，而觀眾手上閃爍的手機燈光，則使空間變得如星空般耀眼，為現場注入滿滿的溫馨能量。玉山黃男州董事長、陳茂欽總經理與兩位新生代主管，更在合唱《祈禱》時讓親筆提寫「媽媽是天使」的天燈隨著樂聲冉冉升空，傳達出對母親的思念與祝福之情。

傳唱生命的動人歌聲

首先於5月6日登場的是在屏東演藝廳舉辦的母親節音樂會，邀請到屏東縣地磨兒國小合唱團與玉山合唱團一同擔綱演出。成立至今已60年的地磨兒國小合唱團，是該校歷史相當悠久的特色社團，由二至六年級學童組成、總共36位團員，肩負著傳承文化、聆聽生命、學習生命、宣說生命的使命。

平時演唱曲目除了中西合唱曲外，也很重視在地排灣族與魯凱族傳統歌謠的傳唱，這次就帶來排灣



地磨兒國小合唱團演唱了多首排灣族傳統歌謠。

族傳統歌謠《Meses（搖籃曲）》《ti ma su（你是誰）》《kiljivak nua ta kina yizua ta sivalet（我們如何回報母親的愛）》，透過歌聲詮釋母親所給予孩子無微不至的愛，另外還有《Cina媽媽的眼睛》《知足》《Whisper》《展翅》等詞意優美、飽含情感與力量的歌曲。

詮釋經典的時光旋律

第二場於5月9日新北市政府多功能集會堂舉辦的母親節音樂會，則邀請到魏廣皓爵士大樂團與玉山合唱團共同演出。由東華大學音樂系爵士組教授所組成的魏廣皓爵士大樂團，採以標準爵士大樂團的17人編制，演出經歷遍及臺灣、日本、中國和美國等地，不僅為觀眾帶來精湛的爵士演出，也擔負著音樂傳承與教育的使命。

今年演出曲目包含多首令人耳熟能詳的西洋金曲，如《Singing in the Rain》《I Left My Heart in San Francisco》《Fly Me to the Moon》《I Just Call to Say I Love You》，搭配豐饒的管樂聲與拉丁的搖擺律動，為現場觀眾重現經典西洋金曲的美好時光。



立即掃描
聆聽玉山合唱團
優美歌聲



高雄法金區域中心 洪光毅協理

母親節音樂會不只是欣賞音樂，更加深入與人之間的情感連結，讓我感受到滿滿的溫馨與感動。從曲目安排到舞台上每位同仁用心的演出，展現出玉山對母親與家庭的重視，我深信企業的影響力將可成為傳遞愛與感恩的重要力量。

苓雅分行 陳雅惠副理

透過溫馨的母親節音樂會，不僅展現玉山合唱團的專業與熱情，更可以感受到音樂蘊含的親情與感恩，並經由音樂重新連結內心最柔軟的情感。在聆聽動人歌聲的同時，也應常常對一直支持我們的媽媽說聲：「媽媽謝謝您，我愛您。」

屏東分行 鄭嘉豪副理

母愛是最無私的，謝謝媽媽與太太對家庭的付出，讓我能無後顧之憂地在職場打拚。媽媽不僅隨著合唱團哼著熟悉的音樂，亦讚許我們用心安排的曲目及溫馨話語。溫馨的5月感謝媽媽的養育，也讓媽媽以我在玉山為榮。

前鎮分行 鄭倩如襄理

今年以母親的身分坐在台下，聆聽每首為媽媽而唱的歌曲，內心湧上滿滿感動。想到孩子的笑容，也想起母親無私的愛，充滿感動的淚水悄悄滑落數次。謝謝玉山銀行、謝謝玉山合唱團用音樂傳遞愛，以及溫暖的祝福與感恩。



將《臺灣尚勇》所出現的口號別出心裁地更改為「媽媽Hero」，當台上台下一起吶喊媽媽Hero時，現場的氣氛相當高昂歡樂。

南區私銀中心 呂湘惠副理

母親節音樂會有如溫暖的盛宴，歌聲中流淌著對母愛的深情告白。當旋律響起，我的眼眶不禁泛淚，那些歌詞彷彿訴說著母親的付出，她總將風雨擋在身後，留給我們晴空，感謝音樂讓我有機會對親愛的母親表達最深的愛、最大的感謝。

玉山證券高雄分公司 蕭培真業務襄理

第一次參加母親節音樂會時我為人子女，第二次參加時我已為人母。地磨兒國小合唱團的演出，聽見排灣族傳統歌謠頌讚對母親的感謝，即便不懂排灣族語，但身為人母的我卻潸然淚下，原來母愛就像是世界共通語言。



魏廣皓爵士大樂團以豐饒的管樂聲與拉丁的搖擺律動，重現經典西洋金曲的美好時光。



板新分行 吳志明協理

玉山合唱團歌聲中蘊含的情感令人動容，尤其多位顧客在演出過程中拭淚啜泣，顯見母愛深深觸動了每個人的心。而幾位主持人分享童年與母親的互動故事，更是真摯自然地帶出家庭最樸實卻最珍貴的情感，引起全場發自內心的共鳴。

三峽分行 林晉義資深經理

不同於傳統，玉山合唱團以活潑音樂劇呈現天籟之音；聆聽爵士樂的夏日浪漫，則彷彿與梳妝奧黛麗赫本髮型的母親共舞，令人如醉如癡。特別的是玉山人真摯訴說母愛點點滴滴而引起的共鳴，既是感謝有養育之恩的母親，更傳達對臺灣的知福惜緣感恩。

雙和分行 陳心怡經理

溫馨感人的5月，帶著媽媽參加玉山獻給母親的音樂會，這個夜晚媽媽不僅跟著音樂哼歌，我們的雙手更緊緊相握。感謝母親對我無微不至的照顧與支持。母親告訴我音樂會非常豐富精彩，她很感動！謝謝玉山，媽媽以我為榮，我以玉山為榮！

土城分行 蘇宗曄資深副理

曾是合唱團一員的我雖然坐在台下靜靜聆聽，內心卻充滿感動，熟悉的旋律讓我想起母親溫柔又堅毅的力量，總在我人生路上默默守護。感謝玉山以音樂傳遞愛與幸福，動人的演出與優雅歌聲，不僅引起共鳴，也成為對母親最深情的告白。



左圖：玉山合唱團融合了歌曲、舞蹈等元素，為現場的母親與貴賓帶來美好的夜晚。
右圖：隨著《祈禱》的歌聲，寫著「媽媽是天使」的天燈冉冉升空。

新北私銀中心 陳柔涵襄理

能陪著媽媽來聽音樂會，對我們來說是珍貴的體驗。整場音樂會讓我們享受了美好的音樂饗宴，感受著音符帶來的感動，並化為表達心意的話語。媽媽無條件地守護著我們，永遠都是我們最溫暖的依靠，因此我想這將是難忘的母親節禮物。

板橋分行 簡宇婕專員

當《四月望雨》旋律一出，合唱團的歌聲讓我感受到音樂的魅力與感動；《天使》一曲伴隨著同仁與母親的合照，感謝媽媽對子女的關懷與陪伴，媽媽溫柔的力量總是支持我們前進的動力，也喚起了原本不敢說出口的「媽媽，我愛您」！

新北一個金區域中心 / 消金授管組 邱靜如襄理

母親節是我們對母親表達愛與敬意的最佳時機，於是今年我邀請親愛的母親參加玉山母親節音樂會，每首獻給母親的合唱樂曲，都讓她內心深深感動，沉浸於美妙旋律的同時，也為她創造一段難以忘懷的回憶。



妥善的
資產分配



Secure Estate Planning 提早規劃・安心傳承

面對高資產家庭的傳承需求，特別是資產以股權或不動產為主，往往更在意傳承規劃能否真正滿足需求，包含家族企業永續經營、資產分配妥適公平及高額遺產伴隨的高額遺產稅等議題，建議透過事先妥善規劃，並靈活運用不同工具讓資產順利傳承。

瞭解資產分配

4 大重要概念

1

夫妻法定財產制

婚前或婚內若沒有特別約定雙方採取的婚姻財產制，即以「法定財產制」為原則，須向法院登記才會產生對抗第三人效力。一旦因離婚或死亡等因素造成法定財產制關係消滅時，夫或妻現存的婚後財產（因繼承或其他無

償取得之財產及慰撫金除外），在扣除婚姻關係存續期間所負擔的債務後，如有剩餘，雙方得平均分配剩餘財產的差額。因此當一方死亡時，生存且剩餘財產較少的配偶，在繼承分配以前得先行使「剩餘財產分配請求權」取得亡故配偶的部分資產。

2

遺囑

遺囑最重要的功能為財產分配，在不侵害「特留分」的情況下，遺囑人能完全且自由地指定每位繼承人或受遺贈人可受分配遺產比例。如果被繼承人未立遺囑，所有繼承人仍可全體合議進行「協議分割」遺產，不必按照「應繼分」分配，具備較大彈性，但若全體繼承人無法達成協議則須向法院訴請「裁判分割」。

3

特留分

被繼承人若有立遺囑，就有可能發生遺囑分割侵害《民法》規定的特留分，此時特留分受侵害的人，可以行使「扣減權」，重新分配遺產。所謂特留分的目的，在於讓每位繼承人都能獲得遺產最低繼承比例的保障，但若全體繼承人同意成立遺產分割協議時，即便由一個人繼承全部遺產，亦不受特留分的限制。

4

保險給付

保險的主要功能為無法預知的變故提供保障規避風險，同時也具有預留稅源、提供類信託的分期定額給付等多重功能；如有指定受益人，保險給付不得做為被保險人之遺產，因而不受特留分限制，故可以透過指定受益人直接留給想照顧的對象，做為資產傳承的重要工具。

根據行政院主計總處2024年5月公布台灣2021年底《家庭財富分配統計》顯示，前20%家庭的家庭資產淨值（財富）平均高達新臺幣5,133萬元。

對高資產家庭而言，資產傳承尤須謹慎規劃，通常會採取遺囑、信託及保險等方式達成。依據法律，當被繼承人身故時，納稅義務人應於被繼承人死亡之日起6個月內完成申報遺產稅的程序，完稅之後才能辦理繼承過戶與遺產分割。所謂遺產是指身後積極財產扣除消極財產（包含負債和配偶的「剩餘財產差額」）後的總額，此時配偶可再與其他繼承人（註）按比例分配遺產。

註：《民法》規定，遺產繼承人主要分為配偶及血親。血親係按照繼承順位制，排序為直系血親卑親屬→父母→兄弟姊妹→祖父母，只要前一順位者繼承，後順位者便無權繼承並參與遺產分配。

運用3種方式分割遺產

一般而言，最容易產生糾紛的階段就是「遺產分割」，針對包含土地、股票、存款的繼承，以及各自分配的比例等較難取得共識的問題，以下是經常採取的3種方式：

方式 1 遺囑分割

被繼承人若生前立有遺囑，採「遺囑分割」的方式進行資產分配，將可減少爭議與衝突。惟遺囑若有違反「特留分」規定時，雖不會直接導致遺囑無效，不過特留分受到侵害的一方可以行使「扣減權」，要求回復其特留分，甚至訴請法院裁判，按其主張不足特留分的部分扣減，從侵害特留分的人已受分配的遺產中返還。

方式 2 協議分割

被繼承人若生前未立遺囑，繼承人通常會採取「協議分割」，以協商方式進行遺產分割。無論繼承人之間如何分割遺產，拿多、拿少或不拿都不會有贈與的問題產生，而是屬於遺產分配，但協議分割的成立必須全體繼承人協商並且同意，惟須留意遺產稅應按協議比例分擔之，若違反可能涉及贈與稅議題。

方式 3 裁判分割

若是以上途徑都行不通（如遺囑無效），就有可能進入「裁判分割」的司法程序，由繼承人向法院提起裁判分割訴訟。此時法院經常會按「應繼分」原則判定，甚至針對不動產祭出法拍的程序，以解決爭議。

善用保單規劃傳承資產

高資產家庭在思考資產傳承時，高額遺產稅是最常顧慮的關鍵要素，保險因其架構簡單，可初步滿足顧客預留稅源或累積後

代財資力的需求，最為廣泛使用。

依《保險法》與《遺贈稅法》規定，指定受益人的人壽保險金在特定條件下可不列入被保險人的遺產總額課稅，可直接指定受益人，將保險給付直接留給想照顧的對象，不受特留分的限制。雖然國稅局仍可以「實質課稅原則」要求補稅，但無論該筆死亡保險給付是否被國稅局實質課徵遺產稅，皆為繼承人在尚未完稅前預先保留一筆可動用資金，且不影響指定受益人的效果，無需計入遺產進行分配。因此建議可善用保險預先規劃資產傳承，不僅有助於減輕繼承人的負擔，還能降低風險與糾紛，實現守護家人與後代的願望。

玉山銀行透過為顧客預先規劃遺產配置的方式，協助守護顧客資產，並實現照顧家人的願望，致力於成為顧客能安心託付的最佳夥伴。

【傳統型保險警語】保險商品由各保險公司提供，玉山銀行僅係推介招攬。要保人投保前應詳閱保單條款及產品說明書等文件，投保後解約或不繼續繳費可能不利消費者，請慎選符合需求之保險商品。保險商品受保險安定基金保障，非存款商品，不受「存款保險」之保障。稅法相關規定之改變可能會影響保險商品之投資報酬及給付金額。若遇遺產稅額之計算，仍須依賦稅機關按個案實質認定原則為準。因外幣收付之非投資型人身保險持有期間長，匯率風險及該幣別所屬國家之政治、經濟變動風險較高。因此，投保前請要保人審慎衡量。保險公司保留核保及最終承保與否之一切權利。

【稅務警語】本行基於服務，提供相關稅務資訊彙整，惟相關資料僅供參考，本頁僅搭配專人解說使用，稅務規劃與決策仍請顧客視自身實際需求審慎判斷為準，請勿以本資料作為判斷之唯一依據或佐證；一切稅制規定仍應以中華民國最新財稅法令為依據。



Intelligent Management 全流程自動化管理

身處於全球數位轉型與自動化的趨勢熱潮中，如何滿足大量文件的辨識需求，可說是金融業的當務之急。玉山透過導入AI與OCR技術，達成作業流程精進、數據資產管理及智能科技整合，不僅強化金融風險控管，更能有效確保顧客權益。

全球金融機構正在加速數位轉型，大多率先淘汰的就是資訊文件人工輸入與紙本流程，不僅可降低錯誤率，還能減少營運成本。根據多項研究報告便顯示出，金融業後台作業數位化至少可以降低20%的人力成本，當中文件辨識尤其是關鍵技術，包括像是光學字元辨識（OCR）技術與AI的結合等。

儘管隨著各種電子支付崛起，支票等商業票據的使用量逐年下降，但根據美國聯準會（Fed）的數據，2024年仍處理了近30億張商業票據；如印度、東南亞國家等新興市場，則因中小企業的需求，匯票使用量同樣居高不下，此外還有因應全球金融機構「反洗錢」「反詐騙」的要求，

均讓擁有顯著提升合規效率與風險偵測能力的OCR，在處理大量結構化或非結構化文件時，成為金融機構數位化解決方案不可或缺的工具。

AI模型整合實際場景

玉山銀行自2018年確定全力發展AI的目標後，便一直朝著成為金融創新的領航者而積極布局，以長期大數據分析應用經驗為基礎，從員工生產力、營運流程到顧客服務切入，自行開發完成了像是AI研發雲、MLaaS等多項與AI相關的系統及技術平台。

例如AI研發雲，它能根據使用者不同需求自動

調度資源，降低系統管理負擔、提升資源運用效率，平台中並備有多種常用的機器學習開發框架或函式庫，讓使用者進行資料處理、建模、模型測試或分享資料。而以系統為服務對象的MLaaS機器學習服務平台，則是將AI嵌入業務系統的橋樑。兩者都能賦予系統內建的AI能力，有利嘗試新構想或測試新模型，更可將成熟穩定的AI模型，介接整合到實際的金融業務場景裡。

票據資料變身數據資產

由於金融業對文件辨識的需求量相當大，例如玉山銀行每年至少就得處理數千萬張支票／匯款單。對組織內外部來說，各類票據上的大量資料其實是非常重要的資產，但傳統的處理作業經常會基於降低錯誤率，而付出高昂的營運成本或犧牲部分效率。

為了讓這些資料變成可運用的資產，即需要業務團隊協作，如因應AI技術的使用，就得調整部分作業流程加上影像辨識技術，才得以真正落實。而考量到銀行業務各式文件、表單特別適合OCR，為此玉山研發團隊透過OCR技術，達到自動識別各類文件資訊的能力，最明顯的效益是：對外可縮短顧客申辦數位金融服務的過程，優化使用體驗；對內可省下登打資訊的人力作業時間和成本，提升內部作業效率與組織成長。

以往銀行為了正確登記票據金額，各分行在收到票據後會先掃描建檔，再轉交集中作業部，投入大量人力、工時，將資料一筆一筆輸入電腦，建立完整檔案且確認資料後，最終才交由票據交換所處理，尤其到了月初、月底業務尖峰期間，更會突顯出人力吃緊的問題。

為解決這項痛點，玉山銀行於2019年成立智能

金融處時，就展開AI技術研發。其中，OCR技術開始運用在票據上的金額、日期等手寫文字辨識，模型的主要任務即是克服不同手寫字體或印刷字體的訊息。如此一來，大部分票據將可不再依賴人工辨識，每天能讓4~5名人力轉而負責更有價值的工作。很顯然地，這個環節的作業勢必會逐步從純人力進化到人機協作，最終實踐無人化流程。

創新突破呼應全球趨勢

為了堅持自行建置、訓練AI模型，玉山打造了百人菁英部隊，不斷突破創新及導入最新科技。2024年便進一步建立智能OCR平台，擁有快速上手、自主性和通用性高，以及符合多通路需求等優點，可提供友善簡單的客製化介面，讓使用者依自己需求建立模板（例如轉帳申請書、個人貸款申請書等），並取得辨識結果。

數位轉型就是無止盡的優化過程，運用內部團隊的自主開發，既有助於個資保護，亦使服務更具彈性。經由智能OCR平台除了強化組織內部效益，玉山還持續發展各項貼近顧客需求的數位服務，像是為提升顧客線上開戶流程體驗，縮減動手輸入資料的步驟，讓開戶操作時間從5分鐘降低為3分40秒（約減少20~25%）；同時也因為能偵測到模糊或錯誤的證件且發出提醒，降低顧客因提供不完整文件，最後遭退件的比率。

觀察全球金融業對文件辨識需求的趨勢，實已朝向「全流程自動化」發展，玉山銀行不僅是台灣業界少有設立科技長職位的金融機構，更積極與多所大學及中研院成立AI暨金融科技研發中心，希望藉由長期投入產學合作的方式，能夠培育出更多的金融科技人才。👉

Cover Story
· 封面故事 ·

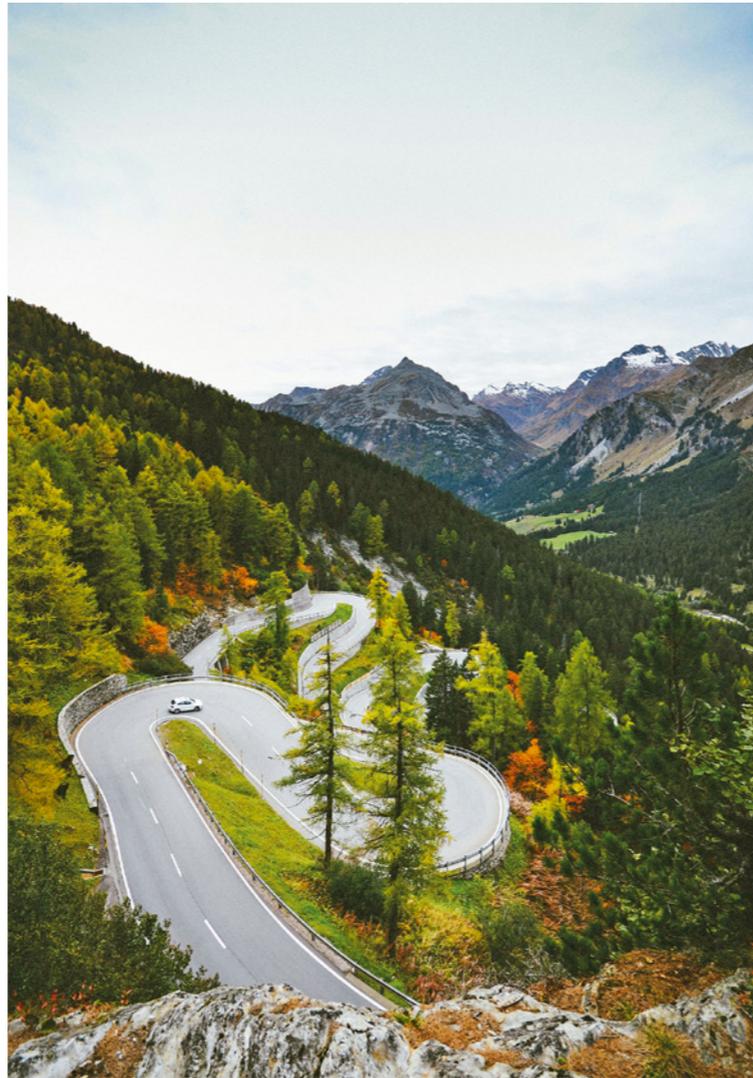
2025願望清單

超跑樂趣

Most Unforgettable Driving Tours

夢寐以求的極速之旅

精心設計的路段、專業安全的領航導駕、多種夢幻車款一應俱全，唯一需要的就是專注在速度與美景，讓身心沉浸在感受高速奔馳的精準與刺激。



駕駛夢幻超跑穿梭群山之間是人生難得的體驗。



安排一趟豪華自駕之旅是熱血車迷的夢想。

對於熱血車迷而言，能夠親手駕馭夢想中的超跑，奔馳於絕美公路上，無疑是最極致的享受。無論是想在歐洲阿爾卑斯山間展開一場豪華自駕假期、日本箱根蜿蜒的山道體驗跑車經典魅力，或是美國各大賽道釋放極速快感，透過EPIKDRIVES、Fun2Drive、Xtreme Xperience特別量身打造的超跑之旅，開啟一場專屬的極速夢想旅程。



在超跑之旅的行程中，還可同時造訪歐洲滑雪勝地，感受同樣刺激的速度感。



EPIKDRIVES團隊為車迷精心規劃結合美景與歷史的路線，還有滿足味蕾的美食盛宴。

EUROPE
EPIKDRIVES

EPIKDRIVES／歐洲 征服阿爾卑斯山的夢幻旅程

對於渴望完美結合駕駛樂趣及奢華旅遊的玩家而言，EPIKDRIVES可說是歐洲公路旅遊的極致典範。自2018年創立以來，EPIKDRIVES專注於多天數的超跑自駕假期，以精緻的行程設計與頂級服務，迅速在高端旅遊市場建立無與倫比的聲譽，突破單純租車或自駕旅行的框架，打造出為熱愛速度、風景與自由靈魂量身規劃的沉浸式冒險體驗。

其中，歐洲阿爾卑斯保時捷公路之旅（European Alps Porsche Road Trip）堪稱品牌代表作。這段旅程橫跨德國、奧地利、瑞士、義大利與列支敦斯登5個國家，行程為期1~2週，以阿爾卑斯山壯麗的自然景觀為舞台，駕馭Porsche超跑穿梭於蜿蜒山道、湖光山色與童話小鎮間，體驗極速與優雅交織的雙重心境。

由於每段路線從彎曲的山間公路、悠久的歷史城鎮到五星級飯店與米其林餐廳，都經過EPIKDRIVES團隊精心策劃，因此無需煩惱住宿或路線，只要專注於操控方向盤、感受引擎轟鳴聲與四周景色。此外，EPIKDRIVES的體驗不設限是否為第一次駕馭超跑的新手，或

是熱愛性能車的資深玩家，都可找到屬於自己的駕馭節奏，並在專業團隊陪伴下，擁有安全、奢華的自駕假期。

在旅途中也別忘了安排造訪瑞士境內最具代表性的觀景勝地，例如少女峰沿途的雪峰連綿、翠綠山谷間點綴著傳統木屋村落，彷彿踏入明信片般的夢幻世界裡，夏季能健行於草原與冰川交界，冬季則可體驗迷人雪場與冰宮探險，一年四季予人不同的感受，也為這趟豪華公路之旅增添一抹純淨詩意。EPIKDRIVES將如此夢幻景觀與極速冒險轉為現實，藉由4個輪胎親自書寫屬於自己的阿爾卑斯詩篇，對於冀望打破框架、回歸本真的旅行者而言，EPIKDRIVES點燃的正是內心對自由、公路與生命的無比熱情。



馳騁於阿爾卑斯山優美景致環繞的公路之旅。

J A P A N
F U N 2 D R I V EFun2Drive / 日本
奔馳在富士山下的完美體驗

想親身體驗日系經典跑車奔馳在富士山腳的蜿蜒山路上嗎？Fun2Drive正是為此而生的夢想之地。做為日本首屈一指的JDM（Japanese Domestic Market）跑車體驗公司，Fun2Drive擁有最完整的日系性能車隊，從NISSAN Skyline GT-R、Fairlady Z NISMO、HONDA NSX，到TOYOTA Supra、Trueno AE86、MAZDA RX-7、MITSUBISHI Lancer Evolution、SUBARU Impreza WRX等，還有Ferrari、Lamborghini、Porsche與Lotus等歐系超跑，滿足不同層次的速度渴望。

Fun2Drive的基地位於離東京僅兩小時車程的富士山近郊，正好坐落在箱根與伊豆地區多條著名山路的交會處，得天獨厚的地點使它被譽為日本車迷的聖地。無論是彎道連連的「頭文字D」經典路線，或是能眺望富士山與湖泊交織景致的觀光路段，每一條均是為車迷精心設計的速度與美景雙享路線。為了讓來自世界各地的車迷都能輕鬆參與，Fun2Drive特別推出全英文導覽的「標準導駕旅程」（Standard Guided Tours）。參加者只要持有可在日本合法駕駛的駕照，無需擔心年齡限制，新手與資深車迷均可安心體驗高速過彎的快感。整



Fun2Drive擁有得天獨厚的地點和「頭文字D」經典路線，無論新手駕駛或資深車迷都能安全體驗極速冒險。

趟旅程由專業的領航車帶領，採取隊列行駛方式，操控著自己挑選的心儀車款奔馳在嚴選山路上，同時享有安全與速度感。無論是想一圓心中的賽車夢，還是單純渴望在自然美景中感受極速刺激，目前Fun2Drive提供5種不同的標準導駕旅程，每條路線都有獨特的風景與駕駛挑戰，由於行程與時間均已事先安排妥當，讓參加者能夠專注於享受駕駛樂趣。

除了駕馭經典跑車，來到富士山當然也不能錯過壯麗的自然與文化風光。推薦安排一日造訪新倉富士淺間神社，從五重塔遠眺富士山絕景，正是攝影愛好者的必訪聖地。若是前往河口湖搭乘觀光纜車，將能欣賞到四季皆美的山湖倒影，尤其春櫻與秋楓時節尤為迷人。最後在溫泉旅館放鬆身心，享受泡湯與和風料理的極致體驗，富士山不僅有自然奇景，更是文化與冒險並存的理想旅遊地。



左圖、右圖：當地的文化、美景與溫泉為極速之旅帶來身心靈的平衡享受。

A M E R I C A
X T R E M E X P E R I E N C EXtreme Xperience / 美國
熱血玩家最期待的極致冒險

Xtreme Xperience提供玩家橫跨全美超過40個經典賽道的選擇。

駕馭夢幻超跑、奔馳於無限速賽道上，Xtreme Xperience就猶如賽車玩家的迪士尼樂園，秉持「讓每個人都能接觸世界上最刺激的車款」的理念，打造了一系列專為車迷與速度愛好者量身訂製的極速旅程。橫跨全美超過40個經典賽道據點，Xtreme Xperience為熱血玩家打開進入超跑世界的大門，親自上場、引擎轟鳴，感受一場真正屬於自己的速度洗禮。最受歡迎的「Supercar Track Xperience」中，玩家將坐上Ferrari、Lamborghini、Porsche、Audi等超跑之王的駕駛座，親身感受百萬級性能機器的極致操控與加速快感。對於資深賽道玩家或是第一次接觸超跑的新手，現場專業教練均為全程陪伴，從車輛特性介紹到實際駕駛指導，讓人在確保安全的前提下，盡情沉浸於超跑的野性與精準之中，因此不僅是一場體驗，更是一段專屬的「速度記憶」。

若對親自駕駛感到猶豫，或未達駕駛年齡限制，只要年滿12歲即可參加Xtreme Xperience的「Supercar Racetrack Ride-Along」，依然可與專業賽車手共乘Ferrari、Lamborghini、Porsche等頂級車款，於繞行賽道3~4圈的每一



若選擇造訪達拉斯，達拉斯藝術博物館與第六層博物館能引人探索當地文化歷史。

個高速過彎、每一次強烈加速中，體驗真實的腎上腺素飆升。而對於想嘗試駕馭美式肌肉車的玩家，Xtreme Xperience則推出由專業駕駛員領航的「Hellcat Racetrack Ride-Along」，搭乘全世界最強大的量產轎車Dodge Charger Hellcat Widebody，在賽道上進行一場結合速度與知識的教學旅程，既可學習基礎賽道技巧，更是三人同行共享樂趣的理想選擇，滿足挑戰自我、實現超跑夢、單純追求刺激與樂趣的不同期待，完成一段突破極限、擁抱熱血的冒險旅程。

於眾多城市中選擇在達拉斯參加體驗的話，還可同時領略這座德州大城的文化魅力。例如透過達拉斯藝術博物館與第六層博物館，深入瞭解當地歷史與文化；安排達拉斯植物園欣賞四季花卉美景，或前往白岩湖公園散步、騎車、野餐，則能享受到城市與自然的完美融合。動靜皆宜的行程讓達拉斯之旅不只熱血，更予人層次豐富的感受。🌍



漫步在達拉斯植物園或白岩湖公園，從不同角度發現城市的魅力。

Highlights of the World

全球趨勢脈動



在關注Web3.0浪潮持續推進的同時，今年由韓國濟州主辦的世界環境日，更有待全球能凝聚共識，以實際行動減塑救地球。此外，值得參與的人文饗宴則包括了一年一度的祕魯太陽祭，以及藝術、時尚交織的羅浮宮時裝展。

1 World Environment Day 世界環境日

自1973年起，聯合國環境規劃署（UN Environment Programme, UNEP）訂定每年6月5日為世界環境日，並透過與該年度主辦國共同發起的全球性環境宣傳活動，呼籲關心及保護地球。繼2024年主辦國沙烏地阿拉伯以「修復土地，對抗沙漠化和乾旱」為主題，擔任2025年世界環境日舉辦地的韓國濟州，除了強調「終結塑膠垃圾」的重要性，亦持續關注去年底於釜山召開談判未果而延後再議的《全球塑膠公約》。有關塑膠污染的因應政策，濟州島不僅是韓國首個引入一次性杯子押金制度的省分，更宣布於2040年實現無塑膠污染願景。期望當地得天獨厚的自然風光與創新的環境政策，能激勵全球凝聚共識，進而解決日益嚴重的塑膠污染問題。



2 Web3.0 網際網路趨勢

近30年間，網際網路已從最早的Web1.0（瀏覽網站頁面為主）演進至Web2.0（互動式或社群網路），到現今準備迎接引領未來趨勢的Web3.0。Web3.0主要強調去中心化，具備用戶數據安全性提高、用戶資料更易保存和恢復、應用範疇更加廣泛等優點。簡單來說，就是用戶之間可以直接交流互動，無需經過任何中介，藉由開放的數據演算法及合約協議，實現更透明與公平的網路環境，進而有利於像是加密貨幣、虛擬資產、虛擬世界的跨平台操作等。不過目前因存在著需要更高性能的硬體設備支援、技術尚未成熟、去中心化的多節點交易驗證可能產生交易速度下降，以及法律和監管等問題，使得Web3.0的浪潮在持續推進的同時，仍有必須克服的多項挑戰。



3 Inti Raymi 祕魯太陽祭

每年6月24日是南半球的冬至，是太陽距離地球最遠、日照時間最短的一天，印加人相傳這是太陽神對人類失望所致，因此為挽回祂的心而舉辦太陽祭。只要過了冬至，印加曆便進入新的循環，大地復甦帶來農作生機，所以又稱為印加新年。古印加人於當天一早就從首都庫斯科太陽神殿出發，來自各地的印加部落隊伍穿著民族服裝，並且敲鑼打鼓、載歌載舞地遊行至武器廣場，等待國王在廣場宣讀祭文向太陽神祈福，最後再前往沙塞瓦曼古堡進行最重要的獻祭儀式。此傳統可追溯至15~16世紀的古老宗教慶典，在戶外廣場與歷史遺址進行多種精彩震撼的表演，從白天一直延續到午夜才結束，是南美現今僅次於巴西里約嘉年華的第二大傳統慶典。



4 Louvre Couture 羅浮宮時裝展

羅浮宮豐富的館藏向來是時尚設計師的靈感泉源，即便本身沒有服飾藏品，然而由羅浮宮策展團隊首次跨界時裝主辦的《羅浮宮時裝藝術與時尚：矚目之作》（LOUVRE COUTURE Art and Fashion: Statement Pieces），匯集了來自全球35個城市、45個品牌及設計師作品，總計約有100件跨越1949年至今的高級訂製服、時裝和配飾，在將近9千平方公尺的塞留館（Aile Richelieu）裡，精彩呈現時尚、歷史與藝術的深刻連結。像是Karl Lagerfeld於2019年發表的Chanel高訂系列，就是受到18世紀一件藍白漆櫃的啟發；Givenchy帶有刺繡的絲綢緞高訂長褲套裝，直接呼應華麗的銅與玳瑁家具鑲嵌工藝；又或是Balenciaga在2020年春夏時裝系列中，展現具有雕塑美學線條的天鵝絨舞會禮服，則源自於西班牙繪畫作品的影響。



繪畫中
的
想像與真實

Beauty of Wildlife

珍惜人與自然 生命的和諧

「天人合一」此哲學思想認為人與萬物是有機不可分割的整體，例如對16世紀德國畫家杜勒而言，真正的藝術就隱藏於自然之間，因此透過細膩的觀察與詮釋手法，逐一將自己的想法呈現於深具省思的作品裡。



杜勒《自畫像》，油彩、畫板，1498，52x41cm，普拉多美術館館藏



杜勒《野兔》，複合媒材、紙本，1502，25x23cm，維也納艾伯特美術館館藏The Albertina Museum, Vienna

～ 北方文藝復興 ～

杜勒的自然美學

將義大利文藝復興思想帶到北方的杜勒（Albrecht Durer, 1471~1528），是一位才華橫溢的畫家、版畫家和出版家。世人見證到杜勒精湛的肖像畫與宗教畫，殊不知他也是優秀的動植物畫家，以野兔、犀牛等作品立下標竿，並且終生依循天人合一、順應自然的理念。

《野兔》纖毫畢現的觀察藝術

杜勒出生於紐倫堡的金匠家庭，13歲就加入父親的工作坊，成為手藝精湛的小金匠，甚至無師自通地對著鏡子，以銀尖筆一針針刻劃出第一幅自畫像，這也是杜勒現今留存於世的最早作品。15歲時，杜勒表明自己志不在製作金器，而是成為畫家，父親便將他送往紐倫堡最大的藝坊習畫。

從小著迷於大自然的杜勒，喜歡研究動物和植物，研究方式全靠細緻入微的

觀察，而後畫下無數的素描，例如《野兔》即像是一幅自然科學式的插圖或照片，被後世稱為「觀察藝術」的典範。杜勒憑藉著異於常人的觀察力與描寫能力，纖毫畢現地畫下不可能靜靜當模特兒的野兔，牠豎起雙耳、眼神銳利，彷彿在提防四周的環境，營造出警覺與緊張的氣氛，而對於野兔的皮毛肌理同樣是一絲不苟，亦讓人感受到他驚人的耐力。

《犀牛》全憑想像的傳世版畫

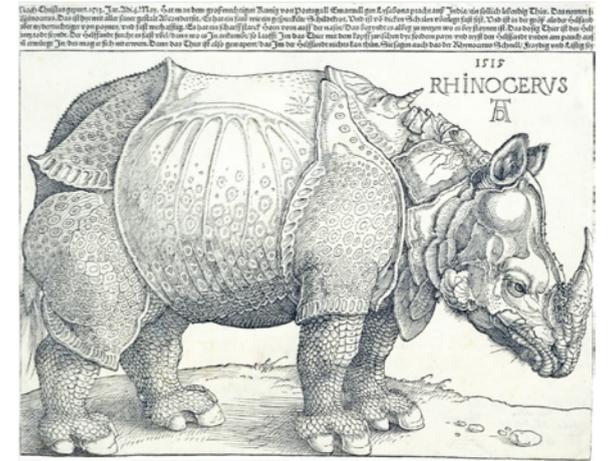
15世紀下半葉，葡萄牙開啟了海外探險，不僅為歐洲帶來利益豐碩的海外市場，也開闢了進出口動植物的新管道，大量物種隨著王公貴族的需求喜好，運往歐洲而促成全球化的進展，其中最能觸動歐洲人的當屬各類奇珍異獸標本或稀有動物。

一位葡萄牙探險家於1515年將一頭犀牛從印度運抵里斯本，引發眾人爭相一睹的熱潮，但因長時間待在環境惡劣的船艙中，導致犀牛生病、長滿膿包，不明就裡的畫師遂將所見的膿包一起入畫。從未見過犀牛的杜勒，憑藉著以訛傳訛的二手資料和豐富的想像力進行描繪，他筆下的犀牛不僅擁有鎧甲般的外皮與鱗片，頸部上方還凸出一根小刺，顯然與現實模樣有所出入，甚至透過版畫上方的文字如此形容：「牠呈現癩蛤蟆的顏色，上頭覆蓋一層厚厚的鱗片，個頭與大象一樣，但高度稍矮，是大象的致命敵人。牠的鼻子前端有個厚實粗壯的尖角：當靠近大象，準備打架時，犀牛會先在石頭上把尖角磨個幾下……」。

儘管杜勒的犀牛與事實不符，仍因響亮的大師名號，使得這幅版畫在當時大量地複製與傳頌，成為16~18世紀歐洲理解犀牛的主要視覺參考，可說是史上流傳最廣、影響最深刻的動物圖像。

《亞當與夏娃》耐人尋味的巔峰之作

1504年杜勒的蝕刻版畫《亞當與夏娃》問世，成為德意志版畫藝術巔峰之作，尤其筆下的伊甸園鬱鬱蒼蒼，充滿弔詭神祕的氛圍最耐人尋味。藉由



杜勒《犀牛》，木刻版畫，1515，21.3x29.5cm，紐約大都會美術館館藏©The MET



杜勒《亞當與夏娃》，蝕刻版畫，1504，25.1x19.2cm，荷蘭國家博物館館藏©Rijksmuseum

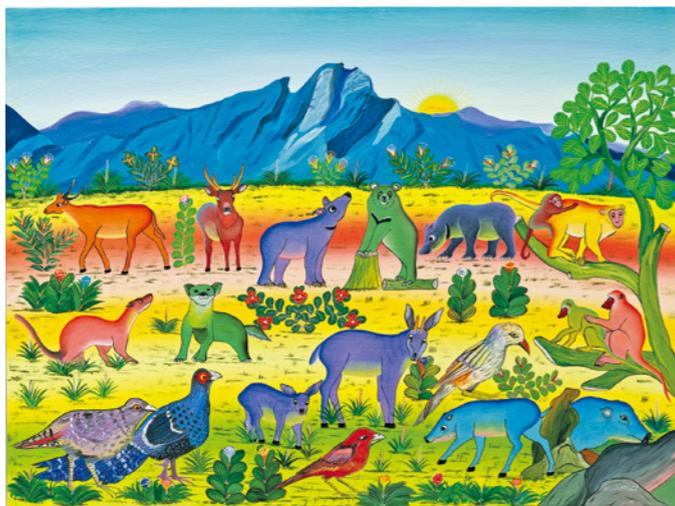
《亞當與夏娃》一作，杜勒既展現出遠赴義大利研究人體解剖學、透視法的成果，同時也盡情發揮他描繪動植物的能力，精細呈現伊甸園裡的樹木、牛、鹿、貓、兔、鼠與蛇等生物，呼應了杜勒的哲學觀點——人應當是大自然的一部分，人不能與神作對，順其自然才是天理。

～ 玉山銀行典藏欣賞 ～

關注自然的存續



石原孟《黑熊》，膠彩，2024，72.5x60.5cm



齊瓦亞《那幅畫背後的故事》，漆畫，2022，80x60cm

臺灣黑熊是國內唯一原生的熊類，屬於特有的亞洲黑熊亞種，胸前V字型白色條紋就是最大特徵。近幾十年來由於過度開發與各種人為干擾，讓牠的存續受到極大威脅，甚至已列為瀕臨絕種的保育類動物，目前國內僅剩下約200~600隻。

透過3位風格獨具的國外藝術家，以各自的觀點與視野詮釋臺灣黑熊、生態及玉山景致，讓觀者在欣賞活潑鮮明作品的同時，也能重新審視並珍惜國內獨特的自然環境與生態系統。

《黑熊》顛覆形象的呆萌系黑熊

石原孟 (Ishihara Tsutomu, 1983~) 出身京都，在東京藝術大學完成博士學業，現任教於武藏野美術大學，年紀輕輕已三度榮獲日本創畫會賞並入選為創畫會會員。擅長描繪動物畫作，且藉由輕鬆幽默的方式看待萬物生靈，畫風兼具了精緻寧靜氛圍、俏皮圖案和多元肌理質感，因而受到大眾的喜愛。

他嘗試融合多種媒材與創作手法，讓繪畫回歸到最本質的遊戲樂趣。例如以臺灣黑熊做為主角的畫作《黑熊》，即便黑熊的野獸形象令人感到畏懼，但畫家刻意讓黑熊站立、直接露出牠的白色V領，透過隨手塗鴉的方式展現出呆萌模樣，背景再搭配亮眼的藍綠色、輔以即興塗寫的筆劃圖案，不僅減低黑熊的兇猛感，更增添了清新可愛的俏皮性。

《野性玉山》豐富活潑的玉山生態鏈

出生於烏干達的非洲藝術家彼朗集 (Arnold Birungi, 1972~)，畢業於麥克雷雷大學美術系 (Makerere



彼朗集《野性玉山》，壓克力顏料、畫布，2022，91x72.5cm

University)，是一位關注人類跟野生動物、社會與文化議題的畫家。他矢志守護自然資源，並多次受邀在國際舉行非官方個展及參加團體展覽。

經過詳盡的田野調查研究之後，彼朗集在《野性玉山》裡除了表現玉山壯闊綿延的山巒、翠綠茂盛的植物外，更一一細數玉山國家公園裡珍貴的生物鏈體系，包括臺灣黑熊、石虎、山椒魚、帝雉、臺灣朱雀、黃山雀、水鹿等，再透過生動靈活的創作方式，梳理出玉山豐富多元的動植物種類，並且展開在觀者眼前。

《那幅畫背後的故事》生機勃勃的動物嘉年華

1979年出生於東非坦尚尼亞的齊瓦亞 (Mwamedhi Chiwaya, 1978~) 來自藝術世家，父親是一名

Tingatinga (註) 藝術家。從小耳濡目染加上自身的努力學習，齊瓦亞承續父親的才華，不僅成為優秀的Tingatinga畫家，更是Tingatinga藝術的領導人物之一，他與追隨者共同成立了工作室「Chiwaya Studio」，致力推廣非洲文化。

在《那幅畫背後的故事》畫作裡，背景是美麗的玉山，旭日東昇時所有山裡的動物像是列隊般展示自己的存在。超現實的繽紛色彩、趣味可愛的動物造型及去中心化的構圖，徹底顯露齊瓦亞風趣幽默的品味，也成功地將Tingatinga風格與臺灣生態系巧妙結合，呈現出歡樂的動物嘉年華氣氛。👉

註：源自東非的藝術風格Tingatinga，充滿鮮豔的配色與魔幻的敘事方式，且常以歡樂的動物主題為特點，是非洲相當具代表性的繪畫風格。

海洋思維

生態巡守隊



由於萬里桐潮間帶已列為生態保護區，一般未經許可禁止進入，希望藉此能保留當地的豐富生態。（圖片提供／陳淑慧）

Guardians of the Sea

具體行動守護大海永續

四周是湛藍大海環繞的臺灣是海洋生物多樣性之島，海域裡有許多珍貴的稀有物種，然而牠們的生存環境卻經常受到人為破壞。面對海洋生態系統的失衡，如何增進全民保育共識與行動，已是臺灣海洋保育最重要的課題之一。

墾丁國家公園管理處（墾管處）輔導成立的社區巡守隊是由當地居民組成，分別保護社區的山林或海洋，以及陸蟹、蝴蝶、青蛙等珍貴物種，屏東萬里桐就是其中一支巡守隊伍。2018年萬里桐部分海域因豐富的海洋生態而被劃為海域生態保護區，一般未經主管機關許可將禁止進入，因此民眾若想參觀萬里桐潮間帶，可參加巡守隊推出的生態導覽



左圖：潮間帶在巡守員守護之下，物種數量不斷增加。



右圖：萬里桐以美麗的海洋景致吸引遊客造訪。（圖片提供／陳淑慧）

活動（分為潮間帶導覽、親子潮間帶導覽及陸域導覽），由巡守員親自領路導覽。

≈ 潮間帶導覽·發現盎然生命力 ≈

透過潮間帶導覽，能欣賞到各種海參、魚蝦、海葵與寶螺等悠閒自在地生活其間。觀察箱與棍子是巡守隊導覽的基本配備，為了減少人類對海洋生物的接觸及傷害，同時又能認識這些嬌客的身影，便會將生物放在透明觀察箱中解說，或是運用棍子指出隱身海裡的生物。例如外觀跟石頭幾乎一模一樣的石頭魚，若沒有導覽員以棍子指出位置，應該很難辨認出來，而由於牠的毒液具有致命性神經毒素，一旦不小心被刺到，很快就會中毒甚至死亡。

從小在這片海域長大的萬里桐巡守隊員方冠麟，相當熟悉潮間帶許多珍貴生物的位置，因此不到1個小時之內，便遇見了陽隧足、黑海參、蕩皮參、紫輪參、口鰓海膽、梅氏長海膽、鈍額曲毛蟹以及砗磲貝等，回程還乍現一個巨大海葵在海底隨海流舞動，「8年前我就看過牠了！」方冠麟很慶幸至今仍可看到牠的身影，沒有被偷盜而養在水族箱裡。

海葵像海底盛開的花朵般美麗，大多是利用觸手捕食小動物或有機碎屑，正當大家蹲在潮間帶、著迷於海葵之際，同為巡守隊員的蔡偉基突然說：

「大家有聽到嗎？這個聲音是因為珊瑚礁岩表面有許多孔洞，當潮汐流動漲退時，推擠孔洞間的空氣而產生聲響。」參觀潮間帶彷彿是欣賞一部大自然的紀錄片，每一種海中生物都是主角，加上海風伴奏的各種海洋交響樂，巡守員則像導演般透過自己的經驗及觀點述說這片海洋的故事。

≈ 投身巡守隊·實際瞭解海生物 ≈

採訪的過程中，也遇到了需多次勸阻才肯離開潮間帶的遊客，或是撿拾沙灘的寄居蟹準備帶走，面對這些狀況都須耐著性子柔性勸導。待導覽結束回到沙灘後，巡守員又隨手撿起海漂垃圾，對環境進行監測、巡守及導覽解說，就是這些巡守員工作的日常。

萬里桐是最後一個加入巡守隊的社區，方冠麟坦言只要設立了保護區及巡守隊，居民原本可以自由進出、釣魚的海域便會受到管制，所以最初遭到許多人反對，直到2022年才組成社區巡守隊。問及成立的起因，方冠麟說：「因為人類不斷地捕撈，如果再不就做來不及了，這裡的潮間帶可能被破壞殆盡。」從花蓮來到屏東的蔡偉基，則是因為愛上這片海洋而投身巡守員行列，他回想起第一次帶父母來參觀的經驗：「當他們問我這些海中生物是什麼時，我完全答不出來，於是想更瞭解這片海洋，一旦瞭解得愈多，就愈希望能保護它。」



在巡守員帶領下，讓遊客能透過不干擾生態的方式，欣賞到生活在潮間帶的多樣美麗生物。

由於巡守隊員均須具備專業知識和保育觀念，期間因受疫情影響，萬里桐的隊員上了2年課程才考取墾管處的解說證。擔任這份無給職的巡守隊工作，其實每位隊員平日都有各自的工作，因此巡守任務就由大家互相協調分工。

≈ 少人為干擾·恢復生物多樣性 ≈

方冠麟指出任務最困難之處，便是勸阻民眾進入保育區，以及撿拾、盜捕海洋生物。經過巡守員的勸導，多數人會理解而離開海域，或將水桶裡的生物放回海洋，站在巡守員的立場，雖不希望遊客對當地留下不好的回憶，但若不聽勸阻、明顯盜捕或惡意行為，依然得出動警察前來開罰。以採摘海草為例，他進一步指出每年當地原本約有1個月可以採摘海草，或自用或營生，但在禁止之後引起居民反彈，目前正尋找兩方平衡的解決之道。

巡守隊成立已兩年多，在地居民對隊員的態度實已從反對到尊重。像是居民經常看著無給職的巡守員撿拾海漂垃圾、巡守環境，即隨著慢慢理解而有人效法，方冠麟認為那就彷彿是一個好的細胞逐漸成長且擴散出去。也因為少了人為干擾，保護區的生物以及當地特有海星——五角隱海燕，數量都有上升的趨勢。

≈ 從觀念扎根·保護海洋生態系 ≈

身為巡守員，他們曾在潮間帶發現海龜擱淺，通報後由海生館帶回急救，結果還是不幸死亡，解剖後發現原因是魚線纏住牠的胃，可能因為痛苦而被沖上岸；也看過寄居蟹沒殼的時候，只能用寶特瓶蓋蓋住自己，牠們之所以沒殼的原因，就在於人類撿走了漂亮的貝殼，巡守員為此與其他城市認同保育觀念的海產店合作，收集食客吃完丟棄的鳳螺殼等貝殼，帶到這片海灘的換殼區讓寄居蟹有新家可以換。蔡偉基說道：「寄居蟹很有趣，牠們會先敲對方的殼，比如我覺得你的殼很好，就會想要跟對方換，屆時大大小小的寄居蟹聚在一起，換殼過程非常熱鬧，比人類買房子還有趣！」

巡守隊從成立的12人減到如今的10人守護著這片海洋，其他社區的巡守隊也有一區已暫停執行。蔡偉基表示巡守隊其實極需更多人加入，例如有時候巡守加監測過程就得花上1、2個小時，如果遇到假日遊客多，勸導的情況便會增加，而監測海洋生物之後還得整理資料、統計，工作相當繁瑣。但他們依然期待透過導覽解說的過程，將保育海洋的觀念傳達給民眾，並激發出探索海洋知識、參與海洋保育的熱忱，因為唯有大家一起努力，才能真正守護海洋生物多樣性，確保海洋生態系的平衡。

創意 綠行動

對海島國家而言，就如「沒有藍色海洋哪來綠色大地」所說，海洋孕育了大地，並發展出豐富的海洋文化及生態。然而，面對今日全球海洋生態遭受的威脅，以及帶給人類的眾多影響，其實世界各國都有義務瞭解且於生活中落實永續海洋的行動。

與人類平等的自然法權

賦予大自然權利最早是在1970年代，由美國法學家克里斯多福·史東（Christopher D. Stone）所提出的環境保護策略。他的著作闡明為何應賦予樹木、動物及海洋等無聲的自然元素合法權利，以便保護下個世代的人類，而隨著環境保護意識抬頭，大自然的權利終於在各國逐漸受重視。

人類興建水壩發電或供應民生用水，但阻絕河流正常運作的結果，便是威脅生物的生存權。例如美國流經加州、俄勒岡州的克拉馬斯河（Klamath River），河流上共興建4座水力發電水壩，因而阻擋了帝王鮭魚的洄游路線並影響繁殖，致使數量驟減。當地原住民歷經長久拆除水壩的倡議，終於在2016年政府當局同意拆除4座水壩，還給鮭魚生活之地。

根據《舊金山紀事報》的報導，自水壩拆除完成後，2024年美國野生動物官員已觀測到第一條鮭魚洄游至該棲地。帝王鮭魚通常在海中生活2至3年後，會洄游到出生地產卵，意即這條鮭魚從太平洋移動近400公里才抵達克拉馬斯河，據傳是1912年以來第一條重回該地的鮭魚，大自然快速的復原能力確實令人振奮，而當地原住民則相信鮭魚始終記得故鄉。不過，帝王鮭魚群要恢復到從前的生態，可能仍需耗



費10年以上時間。

同樣地，紐西蘭原住民部落是為旺阿努伊河（Whanganui River）展開長期訴訟，終於在2017年當局通過「旺阿努伊河索賠處理法案」，判定河流勝訴，此舉等同代表法律賦予這條河流「人權」。

亞馬遜河流經的厄瓜多，更進一步將大自然權利列入憲法。2008年厄瓜多修改憲法，包括第71條稱大自然是生命繁衍之處，其存續、生命週期、結構、功能及進化過程皆應受到尊重，所有人民及機關都可以請公家機關為自然執行權利；第72條載明大自然有恢復的權利，對於造成嚴重或永久環境影響的情況，國家應建立有效機構進行恢復。幾年後，同樣擁有亞馬遜森林的玻利維亞也通過《地球母親法》（Law of Mother Earth）。這些法條的成立讓環保人士可循法律途徑，更有效地為大自然爭取生存權。🌱

人文周遊

桃園·橫山書法藝術館



The Art of the Calligraphy

以園為硯·以塘為墨

臺灣第一座官方經營的書藝展覽館，建築設計巧妙呼應了硯台與墨池的風雅寓意，並透過展演的方式，傳遞出書寫、揮毫、筆畫等墨寶藝術的生命力。

為綠意所環繞，池塘碧水倒映出一座一座簡潔的黝黑清水模建築群，致敬硯與墨的橫山書法藝術館靜靜地矗立著，靜靜地流洩著藝術能量。

地景與建築融合的揮毫節奏

橫山書法藝術館是全台首座由官方經營的書藝主題館，少見地以「書法」做為藝術保存、研究與發展的展館，透過每季一次的策展活動，喚醒已逐漸被人遺忘的書寫、揮毫、筆畫等記憶。

藝術館地點位在桃園青埔，沿用自該地區的傳統地名「橫山」，並邀請建築師潘天壹以書寫為概念發想，打造出這處有如五方篆印的主體建築群。於

公園綠意中，強烈的黝黑色清水模建築群與公園基地共構成「硯台」的意象，而建築前方的桃園特有「埤塘」地景，建築師則巧妙運用呈現「墨池」的概念。建築落成後，即以風雅的寓意及柔和的地景地貌，獲得2018年國家卓越建設獎「最佳規劃設計類」金質獎。

緩緩順著建築的曲線接近展館，不難發現建築師在水光倒影與光線流動的呼應設計，入館前的小山即如紙鎮般佇立在池塘間；而走進展館之後，更可由大片落地玻璃窗向外望去，空間的微微幽暗框出了戶外的綠意埤塘水光，並與室內的筆墨相應，讓人行走其間也如揮毫一樣，頓時產生節奏。



作品與鏡面互映的虛實意涵

在館方精心安排與策展之下，藝術館以「季」為單位，規劃了各式與書法寓意相關的展演。同時亦屢次邀請書法家前來現地藝術創作，讓原本僅是黑與白的書法筆墨，因著藝術展演得以變化出各色姿態。

例如「當下·朱振南書藝展」，便邀請到朱振南大師親臨現場。入口《機場之歌》是所有旅客於第一航廈出境時，深感震撼的豪邁行草書筆墨，透過「臺灣、夢醒、在旅途」等原作筆墨與鏡面展台形成的雙倒影，營造出作品漂浮的魔幻氛圍。「吉光·片羽」展區則是在大師親自在現場創作，以手撕千張未公開的宣紙，並堆疊黏貼在幽暗的弧形鏡面空間裡，予人仿似被書法包圍卻

又領略到浩瀚無限的虛實感，迴旋的盡頭是大師書寫《道德經》的真跡，能細細反思蘊含於筆畫的禪韻意味。

各項展覽雖有期限，但傳遞書法藝術性的意義卻無窮，館方即是希望藉由不同的藝術策展，呈現書法超越傳統的含義，以及對書藝的重新詮釋。

綠意與傳承的藝術行旅

以藝術館為基地向外走，環繞著埤塘的橫山公園設有完善環湖步道，漫步在高聳林蔭間，即使是豔陽天也能舒心散步。途中設有多處觀景平台與座椅，更能在漫遊之間望見藝術館建築群，從每個角度感受設計師藉著大自然與建築展現出的「硯台、墨池」巧妙結合。



1. 展於出口的「當下」墨寶。
2. 朱振南大師的現地創作「吉光·片羽」展區，以無止盡的手撕宣紙藉由重新堆疊的方式，帶給觀者虛實間的心境變化。
3. 整體建築以黑色清水模為主，建築師將水光與建築配置得恰到好處。
4. 展館內大面玻璃窗與地面的鏡面反射，讓展品產生視覺上的漂浮感。
5. 「當下·豐韻」展區，以絹布與燈箱創作書法如山水畫的藝術感。
6. 重點展品《寫給母親的信》。
7. 從公園往建築群望去，能感受到建築師希望營造的硯與墨情境。





1. 深具歷史意義的展品。
2. 大園尖山考古展示館的沉浸式流沙地形體驗。
3. 於脂硯齋店內享用香濃牛肉麵。
4. 橫山公園圍繞著藝術館，相當適合假日放鬆漫步。

位於一旁的是大園尖山考古展示館，在桃園市大園國小及其周邊地區的大園尖山遺址，是台灣戰後第一個考古田野實習挖掘地點。出土文物超過10萬件，涵蓋的年代距今5,000年至2,000年間，非常具有歷史意義。經由觀看展示的石器、陶器等文物，約略能夠勾勒出久遠之前的生活樣貌。

行程最後可再漫步到不遠的脂硯齋（靈感來自紅樓夢）牛肉麵館，它的紅燒筋肉麵將牛肉精燉5小時至口感軟硬適中，另有傳承老師傅的獨門料理辣椒鑲肉，大紅袍辣椒裡鑲入了手工繁複的精緻內餡，每日僅限量10盤。於慢慢品嚐美味之間，用舌尖幸福的滋味為這趟旅程畫上完美句點。👉

“

玉山人的書藝周遊



書法不只是寫字，更是一種與當下對話的方式，朱振南老師筆觸自由流動，像是在捕捉瞬間的感受與變化，讓我們專注當下、放下其他念頭。

八德分行 羅祥鴻副理

觀朱振南老師書法展，「今日勝昨日」勉我精進超越；「歷艱成堅」悟困境塑造韌性。不僅展現書法之美，更啟人生深思，促吾日日精進。

中路特區分行 黃馨逸副理

置身展間，才驚覺老師的筆觸早已融入我們的生活——在旅客穿梭的機場、在遊子返鄉的車站，透過書法將生命的喜怒哀樂都凝聚於字裡行間。

法人金融事業總處 高慶琳襄理

玉山信用卡卡友享優惠

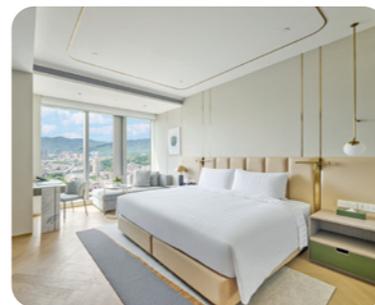


更多旅遊優惠



輕鬆度假精選

活動期間：2025/1/1~2025/12/31



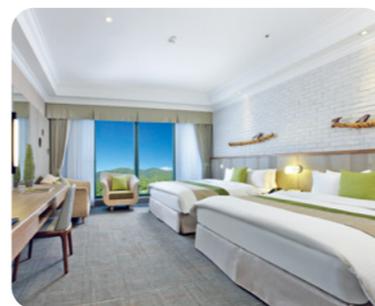
台北漢來大飯店

刷玉山信用卡或簽帳金融卡享住房優惠：

房型	優惠 (平假日同價)
豪華客房 (單人)	5,600元
豪華客房 (雙人)	6,200元
豪華套房 (雙人)	12,500元

預約訂房電話：(07) 213-5766 地址：臺北市南港區經貿一路168號

注意事項：1.結帳時需以玉山信用卡或簽帳金融卡刷卡支付。2.優惠房型及加價，均需另加10%服務費及5%稅金，專案房型數量有限，請事先洽詢飯店訂房中心專線。3.優惠不適用日期：台北國際電腦展(2025/5/20~2025/5/23)、台灣國際半導體展(2025/9/10~2025/9/12)、中秋節(2025/10/4~2025/10/5)、國慶(2025/10/10~2025/10/11)、跨年(2025/12/31)，及其他不適用之大型展覽、演唱會日期，請電洽漢來大飯店訂房中心或官網公告。4.每卡最多適用預訂3間房。5.若無註明均以新臺幣計算。6.上述未盡事宜依台北漢來大飯店規範為準，玉山銀行與台北漢來大飯店保留活動修改、變更及終止之權利。



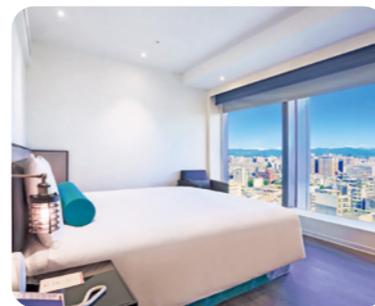
陽明山天籟渡假酒店

刷玉山信用卡或簽帳金融卡享住房、溫泉泡湯優惠：

- 住房優惠：草山雙人房定價12,000元+10%，平日享定價5折優惠。和風雙人房定價14,500元+10%，平日享定價5折優惠。
- 溫泉泡湯優惠：露天風呂平日享定價5折、假日享定價75折優惠。

預約訂房電話：(02) 2408-0000 地址：新北市金山區重和里名流路1-7號

注意事項：1.須事前預約並主動告知使用玉山卡優惠，且於消費時使用玉山信用卡或簽帳金融卡支付全額始得享有。2.住房優惠適用平日入住，如須於假日入住，每房加價2,200元(每日限量3間)。3.住房優惠需另加原價10%服務費且優惠不可與其他優惠合併使用。4.特殊假日、連續假日及農曆過年期間不適用優惠，平日、假日、連續假日、特殊假日、農曆過年定義依飯店公告為準。5.若無註明均以新臺幣計算。6.上述未盡事宜依陽明山天籟渡假酒店規範為準，玉山銀行與陽明山天籟渡假酒店保留活動修改、變更及終止之權利。



台北凱達大飯店

刷玉山信用卡享住房優惠：預訂官網年度住房專案享9折優惠。

預約訂房電話：(02) 2383-6796 地址：臺北市萬華區艋舺大道167號

注意事項：1.請事前透過語音預訂官網「年度住房專案」並使用玉山信用卡，以確保活動優惠使用權益，如遇活動房型額滿，恕無法提供本優惠。2.本專案恕不適用於旅行社、訂房網、券張之訂房專案優惠，不得與其他專案合併使用，亦不得要求折抵現金或退款。3.限持卡人本人入住且使用該卡支付始能享有優惠，若同時持有2張以上正卡，恕無法同時使用。4.住房優惠均為2人同行入住官網年度住房專案，專案內容之不適用日期、加入加價、加價升等或假日加價標準依凱達大飯店規範為準。5.優惠僅限入住房客持有中華民國身分證或居留證者。6.住房優惠每日限量3間。7.若無註明均以新臺幣計算。8.上述未盡事宜依凱達大飯店規範為準，玉山銀行與凱達大飯店保留活動修改、變更及終止之權利。

謹慎理財 信用無價

※分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率 ※循環利率：5.88%~15%(依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1) ※預借現金手續費(依預借現金約定結付幣別區分)：預借現金金額x3.5%+(新臺幣150元/5美元/550日圓/4歐元) ※其他相關費率依本行網站及申請書公告

臺灣嗜美食 · 臺南

經由每一趟味覺旅行，細細感受每座城市的獨特飲食韻味，
挖掘蘊藏於土地的故事與人情溫度，總能喚醒腦海留下的美好回憶。

Tasty Fusion
時間醞釀堆疊的
日常滋味

臺南飲食文化多元深厚，老店傳承記憶，以簡單真味感動人心；新生代餐廳勇於突破界線，結合異國手法與本地食材，因此從庶民小吃、創意麵食到甜品冰店，孕育出了臺南特有的味覺層次。



博仁堂

溫潤滋補的藥膳味

位於臺南新美街巷弄間，一家名為博仁堂的餐館，蘊含了百年醫道與6代心血。店內牆上掛著榮獲的匾額，包含桌子都是使用匾額製作而成，見證醫家歷代的豐功偉業。這裡不僅是餐廳，更是一座將中藥鋪轉化為飲食文化舞台的場域。最初由廣東來台的周智夫所創，後傳至第六代周建文手中，他以藥膳為經、飲食為緯，讓逐漸式微的中藥行轉型重生，延續周家對中醫藥的執著。博仁堂的藥膳湯品講究藥理與風味的平衡，因而連續入選米其林必比登推介。像是十全大補湯，以當歸、川芎、熟地等十味藥材細火慢熬，湯頭溫厚不膩且入口回甘；何首烏排骨湯氣味清香、補而不燥，適合常保元氣。湯品均依節氣調理、隨時令入方，使得藥膳不再艱澀難近，成為融入生活的日常滋養。不僅供應現煮藥膳，也販售依體質調配的湯包，還有開設香包與仙植丸手作課程，讓中醫文化成為可親、可食且可感知。既是滋補，也是一帖帖歲月熬煮出的生活處方，更是百年醫家的溫柔堅持。



添厚

樸實真誠的台菜味



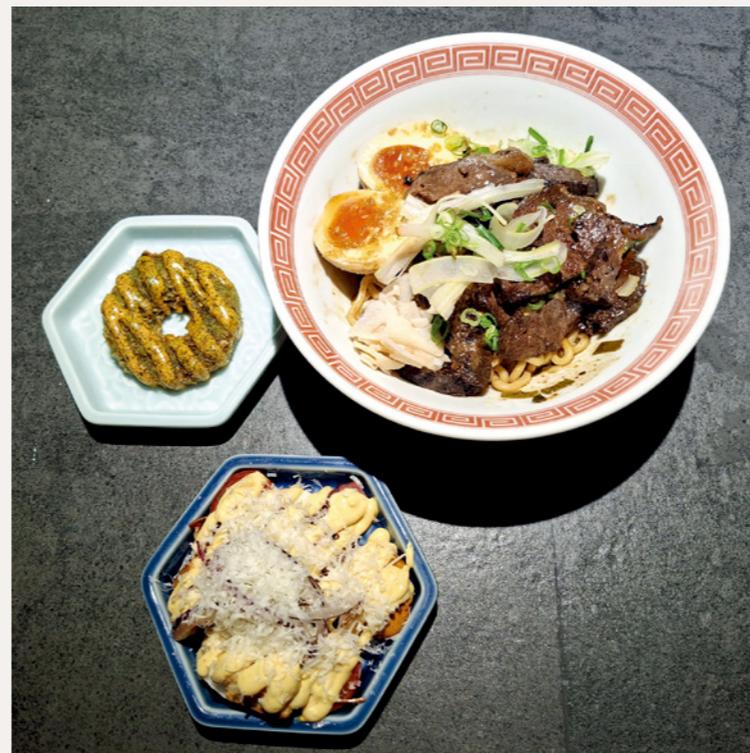
同樣坐落於臺南大天后宮旁的新美街巷弄，是間蘊含信仰與溫度的台菜小餐館。店名來自媽祖賜下的13個聖杯，當初老闆蘇瑞煌曾為選址向媽祖擲出20多個笑筊，最終選中宮廟倉庫改建的空間。店內的紅磚及酒紅牆面與廟宇色調相呼應，圓弧門面象徵圓融，從裡到外都承載著濃厚的信仰情懷。年僅32歲的蘇瑞煌，早年曾在知名羊肉店磨練16年，從古早味台菜、酒家菜到湖南料理均難不倒他，如今他將過去的技藝逐一呈現為細膩溫潤的餐桌風景，把人生歷練與信仰精神融入一道道家常菜裡。例如金銀蛋炒時蔬，外表低調卻層次豐富；魷魚螺肉蒜湯料足湯鮮，並提供不同分量選擇，滿足顧客多樣需求。在這座充滿歷史情懷的城市中，添厚雖開業不到兩年，即以一桌樸實真誠的好味道，入選米其林必比登推介，吸引許多來自國外的食客前來品嚐。



田媽媽長盈海味屋

健康滿滿的魚香味

臺南北門的田媽媽長盈海味屋，是傳承4代的養魚人家，也是田媽媽品牌中最具代表性的海味餐廳之一。田媽媽計畫是由農業部推動，希望在地農漁民運用熟稔廚藝結合本地食材，呈現出兼具健康與鄉土風味的佳餚，長盈海味屋正是其中的典範，並曾於2022年榮獲神農獎。店內料理以虱目魚為主，自養自煮是店家特色，最受歡迎的虱目魚香腸，巧妙化解魚刺多的難題，將魚背肉與豬絞肉混合槌打後灌製，肉質滑順又帶魚香。外酥內嫩的虱目魚菲力，則是挑選魚背陽光最充足的部位，經冷風熟成後小火慢煎，是一道香氣十足的招牌菜。菜色中還有其他不少令人驚喜的組合，如「朝虱目想魚乾味滷肉」，以魚乾與五花肉一同熬煮，將魚香融入肉脂之中；又如魚骨與土雞熬製的元氣飲，每一口嚐到的都是長年養殖經驗的結晶。在長盈海味屋，這些魚不再只是一尾魚，更有著一家人、一道菜與一方土地共同孕育的故事。



小公園擔仔麵

濃郁鮮美的人情味

這家位於臺南西門圓環的老字號小麵店，開業已超過70年，無論是攤位還是店面，就是許多臺南人心中珍貴的回憶。只見老闆專心坐在矮桌前煮麵，眼前熟悉的擔仔麵獨特印象，也讓人感受到每一口麵所蘊含的濃濃人情味。即使城市物換星移，依舊堅守著傳統的擔仔麵風味，因而成為無數在地人與遊客的最愛。濃郁湯頭、肉燥香氣與鮮美火燒蝦全都匯聚在一碗麵裡，吃一口就彷彿品嚐到了府城的歲月記憶，簡單便能令人回味無窮。從粿仔條、意麵、米粉到油麵，每一樣都是經典的臺灣風味，而除了擔仔麵之外，像是黃金烤魚卵、滷蛋或鴨米血等，同樣也是不可錯過的必點小菜。這份與生俱來的臺南熱情及美味，使它榮獲米其林必比登推介。



麥謎食驗室

餘韻悠長的麵風味

台語「賣麵」的諧音，成了這家店風趣又具深意的名字——麥謎。有著西餐背景的廚師團隊，以實驗精神探索麵食的創新可能，端上桌的不只是料理，更是一場味蕾的探險。季節更迭，菜單隨之變化，從剝皮辣椒、赤味噌到青木瓜與參巴醬，異國滋味與在地元素彼此交融，發展出不設限的麵食風味地圖。店內空間低調沉穩，如實驗室般簡明內斂，坐在開放式吧檯看著廚師神情專注，細細備料、翻炒、炙燒、淋醬，過程彷彿進行一項神聖儀式，令人屏息。最推薦的主食之一，是以港式酸蔥與雲林黑蒜佐味的炙燒牛頰麵，牛頰經法式油封處理，軟嫩中蘊含膠質彈性、入口即化，佐以溏心蛋的濃醇、蔥油的鮮香，層層風味在舌尖鋪展出悠長的餘韻。麥謎不僅重現了「麵」的豐富樣貌，也重新定義了對食材、文化與料理創意的想像，是老饕不能錯過的美食實驗場。

八寶彬圓仔惠

盛夏解暑的八寶味

因應臺南的氣候，冰品與甜點早已成為人們生活的一部分，但也代表著能生存下來的傳統剉冰店，必定得有兩把刷子。位在小吃一級戰區國華街的八寶彬圓仔惠，是歷經50多年歲月洗禮的傳統冰店，店名來自創辦店主夫婦的名字與綽號組合而成，十分有趣。店內多達十餘種自家製作的新鮮配料，從小圓仔、蜜芋頭到粉角都是老闆精心熬煮的傳統味道。招牌八寶冰包含了紅豆、綠豆、粉圓、仙草、芋頭等配料，搭配刨冰與自製糖水，消暑又解甜癮。相當難得的是，它在2022與2023年連續榮獲米其林必比登推介，每次來到國華街，總會看到為了那碗清涼冰品而來的排隊人群，這樣的美味也就是臺南夏日不可或缺的味覺記憶。



島呼冊店

Reading in the Real Life 以書建構在地文化沙龍

這裡是書店，是社區豆腐坊，也是實踐生活理念的行動基地，每一個決定都在為心中的價值觀發聲。島呼冊店關注各樣社會議題，並藉由閱讀帶動關注與探討，希望書店能發揮最大價值與影響力。



島呼冊店保留了日式老屋的風格，同時將內部重新翻修做為書店。

島呼冊店的故事要從2014年說起，當時臺灣正爆發318學運，包含政治議題與社會議題均備受關注，時任社工的林詩涵回到嘉義，參與社運呼應臺北的行動，先是投入嘉義市長的選舉，而於選舉結束後為了能延續議題，遂將競選基地改造為書店，成為在地文化沙龍。另一位原本在科技業工作的夥伴敏華，則希望思考、尋找自己想要的人生，於某次NGO活動接觸到非基改黃豆的議題，便在他心中埋下種子，想打造友善且有選擇的好食環境，直到有了島呼冊店，這個理想才得以發芽實踐。

友善循環的在地交流

島呼冊店位在保留許多日式木造房屋的嘉義北興街上，空間留存了老屋大部分的格局，尤其是為通



風採光而設計的「欄間」，在店裡一抬頭就能欣賞到，同時使用大量的木質調營造溫暖氛圍，前半部是書店、後半部則是島呼冊店另一個特色——社區豆腐坊。

「黃豆製品因為需要加工，比較少有消費者會直接購買。在臺灣，種植非基改黃豆的農夫很辛苦，因為國外進口的價格低於國內，但是臺灣的黃豆品質非常好，除了美味健康、友善環境，選用也就代表著對臺灣非基改黃豆農夫的支持。」島呼冊店在書店經營之外，亦販售自製無添加的非基改豆腐和豆漿，包括豆腐、豆花所需的凝固劑均是使用嘉義「洲南鹽場」生產的鹽鹼，即便商業模式算小，也能撐起在地供需，讓友善循環不再是口號，在社區就能實踐。

多元策展的在地關懷

兩人的分工明確，由詩涵負責選書、敏華製作非基改豆製品。當然也有意見相左的時候，例如敏華一開始全心投入於豆製品研究與製作，擁有理工腦的他，把工作想成一項一項的任務，做完就算結束；而詩涵則想得很多，如何才能讓書店發揮價值

與影響力。最後磨合的結果，詩涵成為書店的大腦，負責規劃活動、選書，敏華除了餐飲，也協助行政庶務等。

由於倡議社會議題是他們的理念，選書即延續這樣的脈絡，性別、勞動、新移民、環境等議題書籍即是島呼冊店的大宗。每個月均有主題書展、新書分享講座，或以電影討論、或以講座與讀書會等形式，透過不同媒介與視角討論，邀請讀者從生活的橫縱面探討思辨，甚至將理想轉為公民行動。

此外，書店也會依時節策辦小型書展，例如農曆7月便曾舉辦關於臺灣在地傳說、靈魂類的主題，將民間的宗教活動結合閱讀，爬梳臺灣人文發展的軌跡；目前書店配合已故作家林奕含所著的《房思琪的初戀樂園》（增訂版）出版，與暖暖Sunshine協會合作策劃性暴力議題的專區，並為倖存者發聲倡議。希望透過閱讀引領讀者可以多角度思考，並讓社會更溫柔地接住受害者。

堅持理念的在地發聲

近年來隨著閱讀人口的減少，他們不斷摸索著書店的營運方式，「例如書的定價就是書店很尷尬的



左圖：長期投身社會運動的兩人，選書亦側重於性別、新移民、勞動等議題。

上圖：冊店同時也販售非基因改造的豆腐、豆漿（「島呼」即是豆腐的台語發音）。

難題，從前端的作者、編輯到設計印刷，最後進入書店，明明是完整成熟的產業鏈，但是到書店端的利潤卻已相當低。」面對長久的困境，島呼選擇理解與共存，為的就是不希望這個閱讀與溝通議題的平台消失。

這間店就像是兩人生活理念的延續，詩涵持續在地方發聲，目前既是書店的經營者，也是小民參政歐巴桑聯盟的召集人，同時擔任大腳小腳親子共學團雲嘉平日團領隊。經營書店近10年時間，詩涵依然走在她倡議社會議題的熱血道路上，敏華亦持續為非基改黃豆等土地議題付諸行動。對他們而言書店是媒介，生活的每個決定都是價值觀的延伸，從閱讀到生活均體現了他們對於土地、文化的熱愛，即便經營之路有些辛苦，慢慢走、欣賞路途的片刻風景，便有力量再往前行。



書店常常規劃延伸自選書主題的講座、電影座談等活動，藉以與讀者交流分享。

自己的樂高原創



對大人玩家來說，
最療癒的其實是
創作的過程。

樂高玩家戚心偉（網路化名LEGO7）
是臺灣第一位作品被樂高總部選中而量
產的創作者。

A Fascinating World 組合成形的樂趣

臺灣首件被樂高官方出版量產的作品《爵士四重奏》，是樂高玩家戚心偉2022年的創作。為了培養與女兒的共同興趣，開始樂高創作的旅程，為他的人生帶來更多驚奇與自信。

小時候有玩過樂高嗎？還記得第一次完成一組作品的成就感嗎？風靡全世界的樂高玩具是1934年創立於丹麥，LEGO即是取自丹麥語「leg godt」（好好去玩之意）。模組化且可任意搭配的特性，讓樂高從原本設定為兒童玩具，逐年演變成老少咸宜的休閒娛樂，不只啟發孩子的潛能與想像力，更讓大人重拾創造力。

童心未泯的樂高創作

在臺灣有這麼一位樂高超人氣玩家戚心偉，2022年他的原創作品《爵士四重奏》，在LEGO®Ideas平台贏得破萬票的粉絲支持，並被官方選中正式量產販售，成為樂高史上的臺灣第一人。

戚心偉在網路的綽號為LEGO7，第一次接觸樂高是在小時候，當時由於家境無法購買太多樂高玩具，他便開始發揮創意重組樂高，拼出說明書以外的玩法，在過程中啟發了他對設計與創作的興趣，

因此大學專攻平面設計，畢業後則任職於設計領域。然而，真正讓他熱中於樂高創作是在女兒出生後，「因為希望能跟女兒有共同興趣，想起小時候玩樂高的回憶，就買了一組回家玩。」未料玩到最後，是童心未泯的他燃起了創作魂。

隨心所欲的樂高變化

聊起《爵士四重奏》的起源，是參加一個樂高官方所舉辦以音樂為題的比賽，最初他先選定以小規模的編制樂團做為主題，將想法運用樂高Lego Digital Designer^(註1)建模後再組裝，從一開始的架構到配色，每一步都像在蓋房子打地基般，影響著後面的結構與造型，歷經一個月漫長的時間，設計才終於完成，最後在網站上經由票選，獲得超過1萬人投票而被官方認可量產販售。

「對樂高玩家來說，作品量產是至高無上的成就，也是我人生的轉捩點，通常設計師做到中年，



職人選物～

Spaltoon 斯普拉遁

它是LEGO7閒暇時會玩的Switch遊戲，他將角色具象化後，帶著作品前往日本參展，獲得日本玩家很大的迴響，因為具象化IP正是樂高玩家非常習慣的創作手法之一，容易聚攏角色粉絲的向心力。



LEGO7的創作靈感多來自於生活的觀察，包含與家人的出遊回憶、熱愛的電玩或喜愛的興趣延伸。

大家都會思考轉型的問題，像是開設工作室、創業等，因此當自己的作品被世界看到時，讓我更有自信嘗試過往不敢做的事。」

原本在創作作品時，玩家需要先擁有大量的樂高積木，甚至會為了其中的一顆特殊零件而購買指定的主題，現在由於線上軟體裡內建所有樂高的積木造型，能夠在線上創作後再拼組，因此讓業餘玩家更有彈性且有效率地創作。

為了兼顧家庭與工作，LEGO7只能利用零碎時間玩樂高，但他把樂高當做充電站，其創作靈感多來自生活，像是他曾以喜愛的電玩《漆彈大作戰》進行創作，便在日本的交流展覽中獲得很大迴響，「IP^(註2)創作是樂高玩家很常見的方式，例如動漫人物、電影英雄，有圖案可以參考又容易引起共鳴，所以是很好的創作切入點。」

激盪創意的樂高社團

接觸樂高的方式，除了購買盒玩之外，官方

為鼓勵創作與各國民間社團保持友好的關係，臺灣就有兩個較為蓬勃發展的社團，像是臺中的「Brickway樂高迷同樂會」，每年舉辦「樂豐祭」邀請各路好手參展交流，官方在活動時會特別寄送主題禮物讓玩家收集。LEGO7提到樂高的設計也能再細分各種類型，有些擅長建築、有些雕刻人物、有些專精於食物等。這類的樂高社團接住大人的童心與想像力，將腦內的天馬行空藉由立體的樂高實現，LEGO7相當推薦大家可以到樂高展覽走走，有時還會遇見難得的國外玩家作品。

最後他提到，臺灣其實經常有樂高大神出沒社團，也有好幾個人進入樂高總部擔任設計工作，或許大家會將樂高定義為孩童的玩具，但在LEGO7心裡，樂高是創作、是藝術，它可以很童趣、也能很時尚，可以是小孩的啟蒙玩具，也能是大人的舒壓興趣，甚至拍成電影，因此每個人都能在樂高裡找到自己的歸屬感與成就感。👉

註1：Lego Digital Designer (LDD) 是由樂高公司推出的免費3D建模軟體。

註2：所謂IP (Intellectual Property) 原意為包含專利、商標、著作等方面的智慧財產權，現今指涉的範圍愈來愈廣泛，例如動漫人物即是一種IP。

日常生活用語
輕鬆學

Lesson

3

Race Day Nerves

緊張的比賽日

身處世界地球村的時代，無論日常生活或工作需求，使用英語的場合日益頻繁，透過平日會話練習、累積實用詞彙及養成閱讀習慣等方式，將有助於逐步提升英語聽說寫的能力！

活用片語小教室

CONVERSATION 會話練習



Maya

Are you ready for this race? I'm not gonna lie, I've got butterflies in my stomach right now.

你準備好比賽了嗎？說實話，我現在緊張得像肚子裡有蝴蝶在飛。



Chris

Seriously? You've run, like, five of these this year. This isn't your first rodeo, Maya.

當真？你今年不是已經跑了大概5場嗎？應該有經驗了吧，瑪雅。



Maya

True, but I still get nervous before every race.

沒錯啦，但我每次比賽前還是會緊張。



Chris

Hey, just pace yourself and have fun. You're gonna knock it out of the park, I can feel it.

嘿，自己掌握節奏，享受過程就好。我有預感你一定會表現超棒的。



Maya

Thanks! What about you, though? You didn't look so great during warm-ups.

謝啦！那你呢？熱身的時候看起來不太行耶。



Chris

Ugh, yeah... I was up late finishing a report for work. I'm running on fumes right now. Should've skipped that third cup of coffee and just gone to bed.

唉，對啊……我昨晚熬夜趕工作的報告，現在整個人幾乎精疲力盡，早知道就不喝第三杯咖啡，直接去睡覺就好了。



Maya

You better not drop the ball on this race. I need someone to help me keep pace.

你可別在這場比賽漏氣，我需要有人幫我穩住節奏。



Chris

Me? Drop the ball? Never. I may not be fast, but I always go the extra mile.

我？漏氣？絕對不會。我也許不快，但總是全力以赴。



Chris

Let's do it! Finish strong! 走吧！堅持到底！



短篇閱讀小教室

Classic Literature Recommendation

經典文學《孤雛淚》

"Oliver Twist" written by Charles Dickens in the early 19th century, is one of the most enduring works of English literature. The novel follows the journey of a young orphan named Oliver, who is born into poverty and grows up in a harsh, unforgiving environment. After enduring a brutal upbringing in a workhouse, Oliver escapes to London, where he becomes entangled with a group of young pickpockets led by the sly and sinister Fagin. Through a series of twists and turns, Oliver's resilience and innate sense of right and wrong are tested as he searches for a place where he truly belongs.

The story offers a powerful critique of social injustice, child labor, and the class divide in Victorian England. Dickens sheds light on the mistreatment of the poor and vulnerable, using Oliver's innocence as a stark contrast to the corruption and cruelty he faces. Even without revealing the ending, it's clear that Oliver's journey is one of survival, self-discovery, and the hope for something better. What makes Oliver Twist a timeless story is its emotional depth and the way it captures the struggle between good and evil in a way that still resonates today. Themes of identity, morality, and the desire for love and acceptance are universal, allowing readers of any generation to connect with Oliver's plight.

《孤雛淚》是查爾斯·狄更斯（Charles Dickens）在19世紀初所撰寫的小說，也是英國文學中最經典且歷久不衰的作品之一。故事敘述一名叫奧利佛的孤兒成長歷程，他出生貧困，並在艱難、無情的環境中長大，經歷了工人救濟院的窮苦生活後，奧利佛逃到倫敦，卻不幸地被狡猾陰險的費金所領導的一群少年扒手牽連。於一連串的波折與冒險中，奧利佛努力尋找屬於自己真正的歸屬，但同時他的堅韌、與生俱來的是非觀亦倍受考驗。這部作品批判了維多利亞時代英國社會的不公不義、童工制度及階級差距。狄更斯透過奧利佛的純真，對比他所面對的腐敗與殘酷現實，也揭露了社會底層人民所遭受的壓迫與虐待。即便沒有透露故事結局，讀者也不難發現這是一段關於生存、自我探索，還有對美好生活懷抱希望的旅程。

《孤雛淚》之所以能成為經典，即因充滿情感張力且深刻描繪出善與惡的鬥爭，這些主題至今仍具有強烈共鳴。包含身分認同、道德抉擇、對愛與接納的渴望，都是跨越時代與文化的普遍議題，使得各世代的讀者都能對奧利佛的處境產生共鳴。

VOCABULARY 字彙複習

Have butterflies in my stomach	緊張不安
Isn't your first rodeo	對於執行某件事情已經有經驗
Knock it out of the park	表現出色
Warm-ups	熱身
Running on fumes	精疲力竭
Drop the ball	失誤、犯錯
Going the extra mile	額外付出
Finish strong	堅持到底
Resilience	韌性
Resonate	產生共鳴
Plight	困境

健康永遠是人生中最重要的財富，Smile 玉山特別邀請並感謝各領域傑出醫師的參與，透過淺顯易懂的文字與圖表，讓大家輕鬆瞭解最重要的醫療養生保健知識。



如何「智慧」應用創新醫療技術？

林明錦醫師表示為減輕護理人員負擔，萬芳醫院陸續導入智慧醫療技術。例如開發自動生成護理紀錄系統，使護理師在測量血壓、體重等數據時，系統可自動生成報告，減少手動記錄的時間。

此外，AIoT技術的應用亦日益普及，萬芳醫院目前正在打造一個智慧病房，住院病患配戴智慧手錶，即時監測病患的心跳、血壓、血氧等生理數據，並自動傳輸至護理系統，降低護理師重複執行測量病患生命徵象的人力負擔。從實驗數據來看，導入智慧手錶後每天約可減少20%護理人員的護理工作，顯著提升效率。這項技術還可應用於病患安全監測，及早偵測如心跳過慢等異常或突發狀況，使醫護人員能即時應對、降低病患風險。

臺北市立萬芳醫院
專案副院長
林明錦醫師

The Value of Healthcare Technology 發揮價值，融合AI與醫療體系

在科技發展速度愈來愈快的時代裡，AI已成為醫療領域的重要趨勢之一，持續改變傳統醫療的運作模式。林明錦醫師認為它的應用不僅在於提升醫療服務的效率，更在於能強化診斷準確度、減少醫療錯誤，因此對治療成效具有顯著的助益。

感謝專業諮詢 / 林明錦醫師

現任：萬芳醫院專案副院長、萬芳醫院神經外科專任主治醫師、雙和醫院神經外科兼任主治醫師、臺北醫學大學醫學資訊研究所副教授。

學歷：美國猶他大學生物暨醫學資訊學系博士、臺北醫學大學醫學資訊研究所碩士、臺北醫學大學醫學系學士。

經歷：國際醫學資訊學會副總裁、亞太醫學資訊學會秘書長、雙和醫院骨髓肌少衰弱症中心主任、雙和醫院神經外科AI機器人手術專科主任、台灣醫學資訊學會理事長、雙和醫院神經外科專任主治醫師。

專長：脊椎微創手術、脊椎機器人手術、腕隧道症候群、加馬刀立體定位放射線手術、頭部外傷、出血性腦中風。

對於早在10歲開始寫程式，從學生時代就對電腦與程式設計充滿熱情的林明錦醫師而言，選擇投入醫學資訊領域的研究可說是他的天職。受到臺灣醫學資訊先驅李友專教授的影響，醫學院畢業後便決定前往全球最早的醫學資訊研究中心之一、以強大電腦科學實力著稱的美國猶他大學深造。

他的博士論文聚焦於AI在醫學的應用，即已展現出對智慧醫療的深厚研究。「有發現我走的學習路徑跟一般醫師不同嗎？我其實是先投入研究，回臺後再於雙和醫院接受神經外科的臨床訓練，並兼任醫學資訊研究所教師，參與臺北醫學大學人工智慧研究所的籌備，至今投入醫學資訊領域超過30年時間。」在美國所接觸到的醫學培育模式，其實對林明錦醫師影響深遠。他提到美國許多醫學生是先取得博士學位再回到臨床，臺灣近年來也開始推動類似模式，相較於先累積臨床經驗後再做研究，可能會受到既有框架的限制，他認為年輕時投入學

術研究，可趁著思維最靈活的階段深入學習，加上嚴謹的PhD訓練所需時間很長，如此才能達到紮實發展專業知識的目的。

改變醫療模式的AI技術

問及現今AI趨勢對醫療帶來的影響時，林明錦醫師相當冷靜地破題：直到近十幾年來，醫界對AI的態度才從懷疑轉為接受，並得以廣泛應用於醫療研究。

「2014年，Atul Butte教授在史丹佛大學的一項研究，透過檢索醫學期刊資料庫（PubMed）尋找疾病風險因子，並利用史丹佛大學的資料分析與驗證，最終證實其間的關聯性。該研究不同於傳統隨機對照試驗（RCT）需要實際收集病人進行研究，而是依靠分析電子病歷資料，因此成功登上《Science》封面，亦象徵著『電腦模擬研究』

（In Silico Discovery and Validation）成為醫學

研究的新方法，開啟了AI應用時代。」林明錦醫師認為這項突破讓醫界開始認可電腦模擬與數據分析的科學性，AI技術才得以成為診斷、風險預測、臨床決策支持、個人化醫療等領域的重要工具，重塑醫療研究與實務模式。

不過，他也強調所謂智慧醫療的關鍵，並非只是單純引入AI，而是如何規劃具體可行的發展藍圖，使技術能真正發揮價值。他以臺北醫學大學為例，由吳麥斯校長與萬芳醫院陳瑞杰董事長等領導團隊推動的醫學資訊發展，落實旗下的臺北醫學大學附設醫院、雙和醫院及萬芳醫院等「六院一校」的智慧醫療政策，並結合產學資源扎下堅實的基礎。進一步他更提到智慧醫療的發展應包含4大面向：

- 1 關注國際AI發展趨勢，確保臺灣智慧醫療與全球同步發展。
- 2 建立完整醫療AI基礎架構，整合並標準化醫院數據，使AI技術得以有效應用。
- 3 提升醫師科技素養，讓AI成為臨床工作的得力助手，而非只是實驗工具。
- 4 推動醫療自動化，經由導入AI Agent等技術，減少行政負擔及提高工作效率。

這些發展方向不僅推動技術創新，也能實際改變醫療模式，使服務更加精準、高效且人性化，如此才能真正實現智慧醫療的願景。

強化醫學能力的AI工具

林明錦醫師從2024年加入萬芳醫院團隊且擔任專案副院長，主要負責資訊與智慧醫院的相關發展，逐步強化醫院的醫療資訊系統，著重於智慧醫療的長期計畫，確保醫院能在數位轉型的浪潮中穩健前行，提升醫療品質與效率。

描述AI在臨床與研究的應用時，林明錦醫師肯定地表示這並不是取代醫師，而是為了提高診

療與研究效率。他引用賈伯斯的「人類與腳踏車」比喻，「在人類尚未發明腳踏車之前，移動速度遠不及其他哺乳動物，然而當腳踏車出現時便大幅提升了效率。」同樣地，善用AI工具將能顯著增強臨床診療與研究能力，並朝更自動化的方向發展，例如「AI Agent」技術既能自主處理桌面應用程式，進而協助醫師管理病歷、分析數據，還能自動化行政工作，減少手動輸入數據的負擔，甚至是提升臨床決策效率。

目前，林明錦醫師同時身兼台灣醫學資訊學會理事長，以及國際醫學資訊學會（IMIA，為世界衛生組織WHO認可的非政府組織）副總裁。今年8月將主導臺灣舉辦世界醫學暨健康資訊大會，這項每兩年一次的全世界醫學資訊領域重要盛會，往往吸引世界各地的專家參與，因此藉由舉辦會議也顯示出臺灣在智慧醫療、醫學資訊領域的積極發展與貢獻。

突破治療框架的AI應用

談到實際應用時，林明錦醫師以自己的專科「神經外科」為例，「由於神經組織極為脆弱，像是需要極高精準度的脊椎手術，許多人便對於脊椎滑脫或植入固定裝置（如螺釘）感到擔憂，因為手術稍有偏差便可能影響病患的神經功能，過去這類手術成功與否的關鍵就在於醫師經驗累積。」然而，隨著數位影像導航技術已取得重大突破，意謂著也將大幅改變神經外科醫師的養成，它既可降低學習過程可能發生的失誤與風險，原本必須透過開顱手術執行腦部深層的腫瘤切片手術，現今亦因為有了機器人輔助，手術準確度提升至0.2mm，擁有更高的安全性。

除了導航技術，林明錦醫師還指出AI在神經外科發揮的關鍵作用。美國加州大學舊金山分校神經外科主任Edward F. Chang, MD.曾示範

一項創新技術——將電極植入腦部，使腦部損傷導致語言障礙的患者能透過腦波轉換為語音。而根據瑞士Jocelyne Bloch教授在洛桑大學醫院（Lausanne University Hospital）的研究指出經由脊髓刺激器控制下肢肌肉，能讓因脊髓損傷導致行動受限的患者，藉著AI產生複雜的神經訊號重新練習行走。相較於傳統復健科多依賴單純的ON/OFF訊號控制肌肉，遠比機械運動複雜許多的人體動作，如今因為有AI得以利用大量數據學習正常人的肌肉收縮與放鬆模式，讓患者行動更為自然。這些例子在在證明AI的應用其實還有無限空間，隨著科技持續進步，無論是中風、因外傷失去語言能力或脊髓損傷的病患，每項新技術就是一個新希望。

“

提到智慧醫療的發展方向，其實不光是指電子病歷等資訊記錄，而是讓電腦真正參與醫療決策，尤其針對需要高精度、反應性高的醫療作業，導入AI人工智慧有助於大幅降低錯誤率，並提高診斷的準確性與效率。

”



AI的核心價值

自2017年至2019年AI應用在全球醫療界備受矚目，《Newsweek》每年所評選的全球智慧醫院，臺灣醫療機構均榜上有名，林明錦醫師指出面對AI技術正為醫療帶來的重大變革，包括前衛福部薛瑞元部長在任內將智慧醫療納入醫學中心評鑑標準，加速了醫院數位轉型與AI應用；還有為確保AI技術落實並提升醫療品質，政府成立專責的AI執行中心、AI取證驗證中心及AI影響力研究中心等，投入技術安全與臨床效益，這些確實讓臺灣在智慧醫院的推動上取得明顯進展。

「其實，AI的核心價值就在於提升診斷效率與準確性！」林明錦醫師特別強調，例如美國已通過健保給付AI影像判讀技術，使病人能更快獲得診斷結果。臺灣也正朝此方向發展，如國內醫院的AI心電圖動力學研究已於《Nature Medicine》發表，證實AI對臨床診斷的實質助益。他進一步提到，打造智慧醫院的關鍵是「更快、更準確、更易取得」，因此透過政府與醫院合作，讓AI技術能真正融入醫療體系，絕對有助於達成解決醫護人員負擔，並且大幅提升醫療品質的目標。📍



玉山臺大ESG百年計畫新里程

Conservation and Restoration of Forestry 具體落實十年造林目標

玉山金控與臺大實驗林管理處攜手推動的「ESG百年計畫」於今年邁進第四年，在達成既定目標的同時，也將進入復育森林的全新階段。未來玉山仍會持續實踐生態保育的承諾，以及「十年樹木，百年樹人」的永續精神。

玉山金控朝向2050淨零轉型的目標邁進之際，亦致力於推動「自然正成長（Nature Positive）」，期望透過實際行動減緩生物多樣性消失，修復經濟活動對自然生態造成的損害。

實踐森林復育的承諾

自2022年起，玉山與臺大實驗林管理處共同發起「十年樹木百年樹人一玉山臺大ESG百年計畫」，預計10年期間種下10萬棵臺灣原生種樹苗，以平均每年完成5公頃新植造林為目標，藉此復育臺灣珍貴林相與生態系統。

迄今3年多時間，在臺大實驗林管理處的協助下，玉山已完成了南投台21線129K原生樹種植樹計畫，新植造林面積範圍達19.83公頃，栽植樹種包含紅檜、臺灣扁柏、臺灣杉、臺灣肖楠等特有

原生柏木樹種，期間為了確保植栽能順利成長，特別委託臺大的林業專家與植物學家協助照護樹苗，讓小樹苗得以穩健茁壯，並於未來成為綠蔭森林。今年，植樹計畫進一步擴展至134K新地點，開啟未來7年復育森林的新階段，積極實踐森林保育的承諾。

深化生態保育的精神

為了讓玉山志工能深入認識生物多樣性，特別前往位於南投集集的生物多樣性研究所參訪，跟隨專業導覽瞭解臺灣豐富的生態環境與保育工作，並參觀在保育教育館舉辦的《保育我最行 一起平安歸》特展，理解不同類型道路的生態友善作為，及建構完善生態廊道的重要性。此外，還同時安排同仁學習使用國際生物紀錄平台iNaturalist的課程，藉以提高觀察意識，並將拍攝到的生物觀察紀錄上傳至平台，一起參與臺灣物種的監測、守護。

玉山以「十年樹木，百年樹人」的精神，長期投入環境永續與生態保育，並聚焦於「物種保育、棲地維護、環境永續」三大主軸，未來亦將持續深化永續承諾，推動企業與學術界的合作，透過實際行動守護臺灣美麗的自然環境。🌿



「爬一座故事山」閱讀推廣計畫

Broaden the Horizons of Sustainability 繪本開啟了環保知識的視野

「爬一座故事山」閱讀推廣計畫，於4月19日在雲林故事館舉辦新書發表暨世界地球日特別企畫，雲林縣謝淑亞副縣長、玉山文教基金會陳勸仁董事、新書作者何季陶、唐麗芳、插畫家李朝倉，香草達人何嘉祿、喜願雜糧俱樂部施明煌總兼，以及來自比利時藍色經濟Blue Economy創始人Gunter Pauli，以及重視生態、環保永續的各領域學者與民眾等應邀出席。透過分享故事、導覽故事旅行箱主題展、座談交流等，針對零浪費、環境永續、多元物種、汙染、土地倫理、自然能源及生態等議題進行交流，增進大眾對在地文化、多元物種、生態平衡的認識，更深入瞭解如何落實環境永續。

以永續思維出發的繪本創作精神

玉山長期關注永續環境、生態、能源的行動倡議，並鼓勵繪本創作融入SDGs環境永續議題，這次所發表的新書《竹君子》，主要描述以竹代木固碳的倡議，同時分享結合科技未來竹材應用；《種希望的人》，分享行動家、倡議者如何實踐永續生態；《濕地我的家》，以高美濕地彈塗魚為例，探討外來種「互花米草」對濕地物種的侵害與挑戰。另規劃故事旅行箱主題展，介紹臺灣特有種的生態

自2019年開始，玉山文教基金會與雲林故事人協會共同推動「爬一座故事山」閱讀推廣計畫，鼓勵在地原創故事繪本結合生態環保主題，並且透過培育說故事志工共同投入扎根閱讀。

與共生的生物鏈、物種滅絕的威脅、就地保種倡議等。邀請所有與會者攜手「Go雲林、顧臺灣、構世界」，守護美好的大地，創造幸福的未來！

以社會責任出發的環境保育觀念

當天除了作者分享創作，來自比利時的藍色經濟Blue Economy創始人Gunter Pauli等多位國際人士，也到場分享零排放、綠建築及生態多樣性的行動倡議與經驗，並展示雲林故事人和Gunter Pauli先生所倡議的竹救難屋Bamboo Pop Ups模型。另外，有機農夫林茂盛及人智學自然農法理事長何嘉祿，講解零浪費的改造花盆；許致萱說明太陽蜂巢，分享解決人蜂共存等的倡議；喜願施明煌總兼鼓勵農民契作小麥、大豆、芝麻等，主張就地保種，解決因極端氣候造成糧食短缺問題，希望藉此提升所有與會者更正確的生態與環境保育觀念。

玉山贊助雲林故事人出版的繪本，迄今已有22本、印刷超過2萬1千冊，分贈至全國各地的玉山圖書館及各縣市公共圖書館等據點。此外，每年3~6月也在北中南地區舉辦6場次的志工培育，藉由培育更多志工投入推動閱讀行列，並為臺灣在地知識轉譯、保護地球環境，善盡一份企業社會責任。🌿

The E.SUN Award

玉山傑出子女賞

為感謝玉山人長期用心努力與付出，在玉山20歲時，創辦人黃董事長基於對玉山人的愛與關懷，成立「玉山傑出子女賞」及「玉山人家庭關懷專案」，希望延伸志工精神，當玉山人的子女有美好的事給予祝福，當玉山人遭逢人生逆境時，可以即時給予關心與協助。截至2025年6月11日，已致送1,501件「玉山傑出子女賞」獎勵金、176件「玉山人家庭關懷專案」。茲將子女賞的喜悅分享如下～

光華分行彭月春資深經理的兒子
錄取加州大學聖地牙哥分校電機與計算機工程博士班。

財金總處黃柏源資深經理的兒子
錄取英國伯明罕大學計算機科學系碩士班。

新店分行李淑萍副理及中國子行蔡國正協理的兒子
錄取美國南加州大學應用數據科學碩士班。

竹科分行蔡宜杰資深經理的兒子
錄取美國德州農工大學電機工程碩士班。

台中個金區域中心陳勇誠資深協理的女兒
錄取臺灣大學臨床牙醫學研究所碩士班。

南京東路分行張榮宗資深副理的兒子
錄取臺灣大學環境工程學研究所碩士班。

資訊處王茂勝資深主任工程師的女兒
錄取臺灣大學中國文學系碩士班。

中原分行黃國賢資深經理的兒子
錄取清華大學工程與系統科學系碩士班。

資訊處粘世昌總工程師的女兒
錄取成功大學系統及船舶機電工程學系碩士班。

南區私銀中心謝一香資深經理的兒子
錄取中興大學應用經濟學系碩士班。

台中法金區域中心顧紘誠資深協理的女兒
錄取臺北大學犯罪學研究所碩士班。

澄清分行黃淑蕪襄理的女兒
錄取中正大學法律學系碩士班。

玉山證券大里分公司張鈺卿副理
大兒子錄取陽明交通大學資訊科學與工程研究所碩士班。

小兒子錄取陽明交通大學資訊工程學系。

新竹法金區域中心羅光聖資深副理的兒子
錄取臺灣大學電機工程學系。

東莞分行馬建隆協理的兒子
錄取成功大學材料科學及工程學系。

玉山證券稽核處洪寶蓮襄理的女兒
錄取清華大學材料科學工程學系。

私銀暨財管總處吳炳芳襄理的女兒
高中畢業榮獲臺北市市長獎，並以優異成績錄取政治大學財務管理學系。

財金總處李國賢資深經理的兒子
錄取中國醫藥大學學士後中醫學系。

私銀暨財管總處林俊宏副理的女兒
參加全國大專校院運動會，榮獲桌球比賽公開團體組第一名。

財金總處林威名協理的女兒
參加全國學生音樂比賽，榮獲行進管樂高中職團體組71人以上特優。

財金總處張裕鑫資深經理的女兒
參加教育部高級中等學校排球聯賽乙級女生組第二名。

新竹法金區域中心陳維志副理的女兒
參加全國學生舞蹈比賽，榮獲全區高中（職）A團體乙組現代舞特優。

信用卡事業處陳美秀襄理的女兒
參加全國學生舞蹈比賽，榮獲國中A團體乙組民俗舞優等。

信用卡事業處蕭凱汶襄理的女兒
參加新北市學生音樂比賽，榮獲團體國中組一區合唱女聲合唱優等。

風管處湯明忠資深經理的女兒
參加臺北市學生音樂比賽，榮獲國中非音樂班木琴獨奏優等。

法金總處營運管理處林毅明經理的女兒
參加臺北市教育盃中小學民俗體育運動錦標賽，榮獲國中女生甲組跳繩個人賽第一名。

中壢分行黃哲俊資深副理的女兒
參加桃園市政府國民中小學學生專題研究比賽，榮獲國中組特優。

東三重分行蔡茂男資深經理的兒子
參加新北市政府 i-STEAM PowerTech 青少年科技創作競賽全國賽，榮獲單項賽國中三分手銅牌。

玉山國民旅遊卡



旅遊好時節

隨著夏季腳步接近，許多國家白晝漸長、陽光普照且氣候宜人，無論是參加團體旅遊或自由行，透過旅遊網站的豐富選擇安排假期，既可享受有多項超值折扣，更能輕鬆暢遊世界各地。

活動期間：2025/1/1～2025/12/31

輕鬆假期



雄獅旅遊 · 最高現折1,000元優惠

- 購買北歐、巴爾幹半島指定行程，每人現折1,000元，再享3～12期分期零利率。
- 購買「鳴日號」行程或「鳴日廚房」2日以上行程，送TESCOM吹風機乙份，再享原卡片最高1.2%現金回饋。



瞭解更多訊息

注意事項：1.瞭解更多活動詳情及活動注意事項請掃描QR Code，或參閱旅行社官網說明為準。2.本優惠不得與其他優惠合併使用。3.請於報名行程前主動告知業務人員使用玉山卡優惠。4.未盡事宜依雄獅旅遊為準，玉山銀行與雄獅旅遊保留活動修改、變更及終止之權利。



可樂旅遊 · 最高享7.2%優惠

- 國內外團體旅遊、自由行、訂房、票券最高享6%折扣，再享原卡片最高1.2%現金回饋。
- 日本、韓國、歐洲、中東、南亞、非洲團體旅遊商品，每人現折500元。



瞭解更多訊息

注意事項：1.瞭解更多活動詳情及活動注意事項請掃描QR Code，或參閱旅行社官網說明為準。2.本優惠不得與其他優惠合併使用。3.請於報名行程前主動告知業務人員使用玉山卡優惠。4.未盡事宜依可樂旅遊為準，玉山銀行與可樂旅遊保留活動修改、變更及終止之權利。

玉山e指信貸

貸款利率2.50%起
手機申請 快速方便

公教族群專屬優惠貸款



- ▶ 最高可貸500萬元
 - ▶ 貸款費用最低2,000元
 - ▶ 最快1天核貸完成
- 24H線上申請 >>



立即申請

- 注意事項：
1. 本專案活動期間自2025年7月1日至2025年9月30日止。
 2. 本方案適用資格：本行國民旅遊卡正卡持卡人，限一段式利率且綁約2年。
 3. 本專案優惠適用對象之身分認定以本行徵審為準，若不符合本優惠資格者，將適用本行一般信用貸款之各項條件。
 4. 本行其他特殊優惠方案，不適用本優惠活動。
 5. 信用貸款總費用年百分率說明：
 - (1) 試算範例：貸款金額新臺幣30萬元，貸款期間5年，貸款利率2.50%～16.00%，貸款費用2,000元，貸款總費用年百分率約2.77%～16.31%。
 - (2) 本廣告揭露之年百分率係按主管機關備查之標準計算範例予以計算，實際貸款條件，仍以銀行提供之產品為準，且每一顧客實際之年百分率仍以其個別貸款產品及授信條件而有所不同。
 - (3) 總費用年百分率不等於貸款利率。
 - (4) 本總費用年百分率之計算基準日係依據活動專案適用起日之本行定儲利率指數調整日期訂定之，請詳閱本行官網定儲利率指數說明。
 6. 玉山銀行未與任何代辦或行銷公司合作辦理貸款事宜，敬請留意，以免損害自身權益。
 7. 本行保有徵提文件、專案內容變更及核貸與否之權利。

謹慎理財 信用無價

※分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率 ※循環利率：5.88%～15%(依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1) ※預借現金手續費(依預借現金約定結付幣別區分)：預借現金金額x3.5%+(新臺幣150元/5美元/550日圓/4歐元) ※其他相關費率依本行網站及申請書公告

玉山Unicard新申辦優惠 消費最高享7.5%回饋



為持續提供更優質的消費體驗，玉山Unicard再推出五大指定通路消費、最高7.5%回饋的期間限定新申辦活動，滿足卡友日常消費、自主選方案等多元需求。推薦新戶成功，還可獲得500點玉山e point，趕快邀請尚未申辦的新朋友一同體驗美好生活！

有「最個性化的信用卡」之稱的玉山Unicard，以三大自選方案及百大特店最高5%回饋因應現今多元的消費習慣，自推出以來便獲得市場廣大迴響。「簡單選」適合消費習慣較為單純的客群，並提供百大特店最高3.5%回饋；「任意選」提供最大彈性給精打細算的卡友，可自行從百大特店中任選8間特店享最高4%回饋；「UP選」則適合刷卡大戶，若完成指定任務或用99點玉山e point訂閱，百大特店最高可享5%回饋。卡友可依據每月消費狀況，透過玉山Wallet App在當月自主選擇，切換到對自己最有利的回饋方案。

五大通路消費再享加碼

自2025年4月1日至9月30日，玉山Unicard再推出期間限定的新申辦活動，含括日常消費五大通路：最常使用的行動支付LINE Pay、外食族經常依賴的Uber Eats、家庭採買最常去的家樂福、國人熱門旅遊目的地韓國，以及有如虛擬小銀行的全盈+Pay。

在活動期間內新申辦玉山Unicard，即可在上述通路享新戶加碼2.5%、舊戶加碼1.5%的回饋，再加原卡回饋，最高可享7.5%。只要一卡在手，就能滿足吃喝玩樂各種需求。

百大特店樂享生活百搭

使用玉山Unicard在momo、蝦皮、新光三越、台灣中油、高鐵等超過100個通路，均可享最高5%回饋，再搭配Unicard三大方案自主切換，依個人喜好與不同需求，選擇最適合自己的產品權益，讓玉山卡友無論在家網購或出門消費都能樂享回饋，掌握自主選擇權，聰明精省每一筆消費。

此外，玉山Unicard正卡持卡人（推薦人），每成功推薦一位新戶首次申辦玉山Unicard正卡，且被推薦人於核卡後45天內不限金額新增一般消費，推薦人即可獲得500點玉山e point（回饋無上限）。

* 超值好康趕快與好朋友分享！欲瞭解更多活動內容，敬請查詢玉山Unicard官網：
<https://event.esunbank.com.tw/credit/unicard/index.html>

謹慎理財 信用無價

※分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率 ※循環利率：5.88%~15%(依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1) ※預借現金手續費(依預借現金約定結付幣別區分)：預借現金金額x3.5%+(新臺幣150元/5美元/550日圓/4歐元) ※其他相關費率依本行網站及申請書公告

選擇美好
由你開始



Uni 玉山 card

期間限定新申辦

LINE Pay、Uber Eats、家樂福、韓國實體、全盈支付 **最高享7.5%回饋**

百貨、網購、加油 **最高享5%回饋**

涵蓋10大類別、100間以上特店：新光三越、momo購物網、蝦皮、台灣中油等

◎詳細活動期間及內容請參閱玉山銀行官網。
◎若無註明則均以新臺幣計算。
◎玉山銀行保留活動修改、變更及終止之權利。



活動詳情



立即申請

謹慎理財 信用無價 ◎循環利率：5.88%~15%(依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1) ◎預借現金手續費(依預借現金約定結付幣別區分)：預借現金金額x3.5%+(新臺幣150元/5美元/550日圓/4歐元) ◎其他相關費率依本行網站及申請書公告

玉山金控 玉山銀行

C H A N G I N G T H E F U T U R E
W I T H L O V E



玉山逆境兒少關懷計畫

「逆境兒少關懷計畫」除了有系統地投入一般學童的反毒、識毒教育，也深入關懷逆境兒少。透過捐贈反毒行動車，玉山志工進入校園協助反毒教育，傳遞給學童正確價值觀，並於矯正學校建置諮商輔導室，以溫暖的空間色系、風格及舒適家具，讓學生能安心與教師對談，進而幫助逆境兒少回歸社會，找回自信與希望。